

JVC



LYT1943-003A

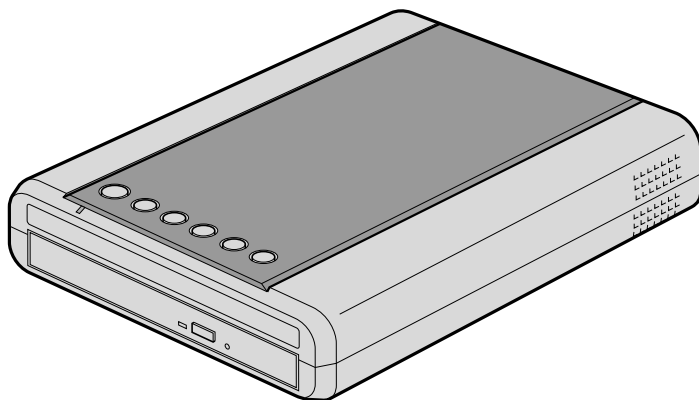
CU-VD50E

FRANÇAIS

ITALIANO

Graveur de DVD
MANUEL D'UTILISATION

Masterizzatore di DVD
ISTRUZIONI



Se préparer à copier sur un DVD!

1 Préparez un disque du type suggéré

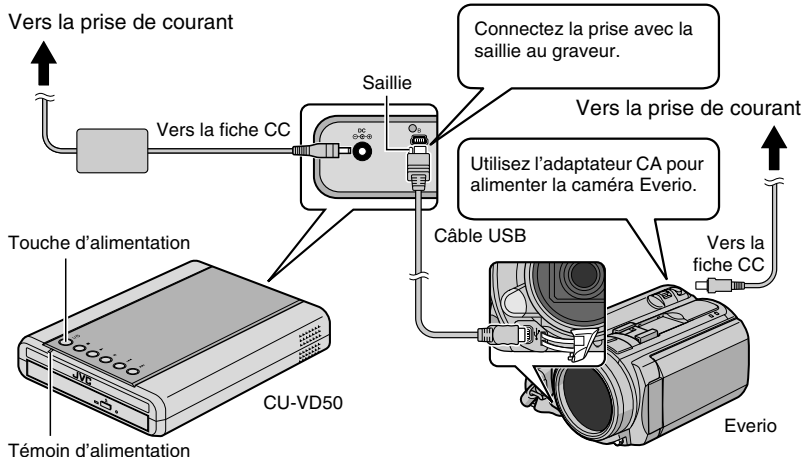
Utilisez les disques DVD-R, DVD-RW ou DVD-R DL des marques indiquées ci-dessous. N'utilisez pas les disques DVD+R, DVD+RW et DVD-RAM.

	DVD-R	DVD-RW	DVD-R DL (Disque simple face à deux couches)
Marque	JVC, TDK, Verbatim, SONY	JVC	JVC, Verbatim

Attention

- Des disques DVD-R DL (simple face à deux couches) ne peuvent être utilisés que si le graveur est raccordé à une caméra à Everio haute définition.
- Utilisez une lingette de nettoyage disponible en magasin et essuyez délicatement le disque pour le nettoyer d'empreintes de doigts ou de saletés. N'exercez pas trop de force pour ne pas égratigner le disque.
- N'utilisez pas de disques égratignés.

2 Connectez



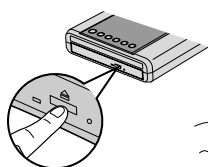
3 Appuyez sur la touche d'alimentation pour allumer le graveur

- Le témoin d'alimentation **orange cessera de clignoter et restera orange.**

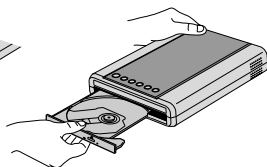
• Lorsqu'un disque AVCHD (P. 15) est inséré dans un appareil qui n'est pas compatible à AVCHD, il se peut que vous ne puissiez éjecter le disque. Pour ce faire, référez-vous au manuel d'instructions de cet appareil.

4 Ouvrez le chargeur à disque et insérez le disque

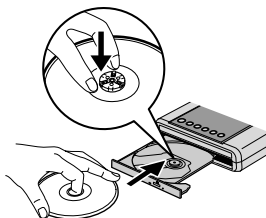
Attention • Le chargeur ne peut être ouvert/fermé si le graveur est éteint.



① Appuyez sur la touche d'éjection.



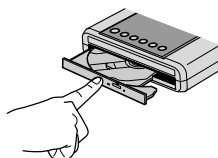
② Retirez le chargeur complètement.



③ Mettez-le fermement en place.

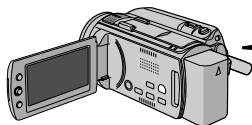
5 Refermez le chargeur de disque

• Poussez jusqu'à ce que le tiroir s'engage.

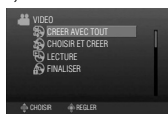


6 Allumez l'écran ACL

- La caméra Everio s'allume.
- Le témoin d'alimentation du graveur change d'orange à vert.



Un sablier (⌚) sera affiché tandis que le graveur cherchera à reconnaître le disque. Une fois cette étape complétée, l'écran suivant sera affiché.

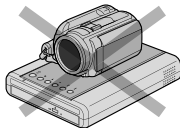


Faites attention à ce qui suit!

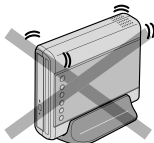
• Ne touchez pas le côté où s'enregistre les données



• Ne placez aucun objet par dessus



• Ne faites pas basculer
• Ne soumettez à aucun choc mécanique

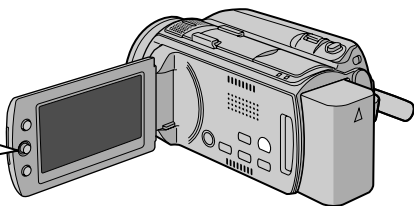
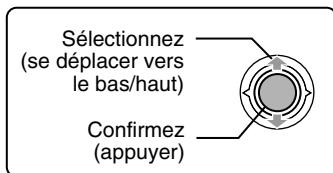


★ L'enregistrement et la lecture pourraient ne pas fonctionner correctement si le disque est égratigné ou sale.

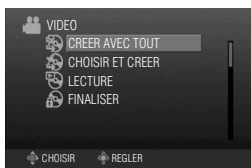
La copie de vidéos sur DVD

Utiliser avec le caméscope Everio.

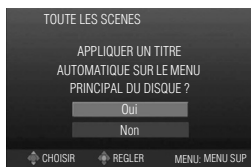
★ L'affichage à l'écran peut différer des affichages ci-dessous et ce en fonction du modèle connecté.



1 Sélectionnez "CREER AVEC TOUT"



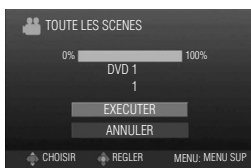
4 Sélectionnez "Oui"



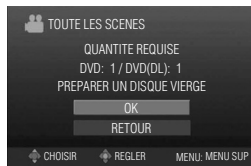
2 Sélectionnez "TOUTE LES SCENES"



5 Sélectionnez "EXECUTER"



3 Sélectionnez "OK"



6 Appuyez sur "OK"



Fin de la copie!

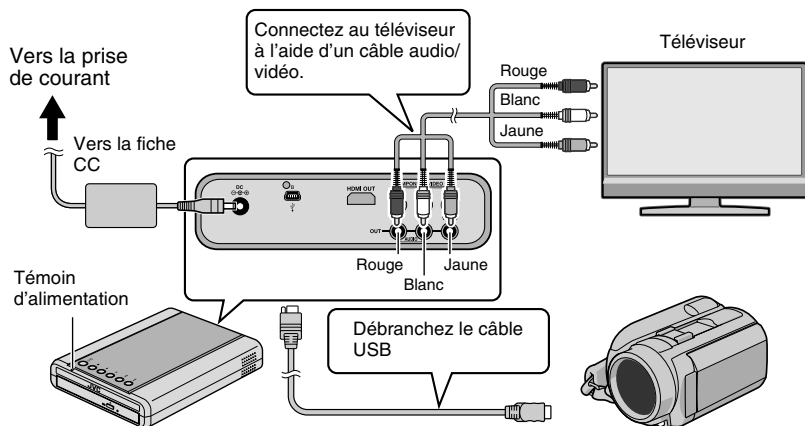
- N'éteignez pas l'alimentation et ne débranchez pas le câble USB alors que le sablier ou l'écran de progression de la copie est affiché.

Remarque

Vous pouvez aussi choisir de copier vos scènes préférées. Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel d'instructions de la caméra Everio.

Lire des vidéos emmagasinés sur le DVD

1 Connectez le graveur au téléviseur



• Pour plus de détails, voir "Connexion au téléviseur" (P.12, 13).

2 Débranchez le câble USB

- Le témoin d'alimentation du graveur prendra les couleurs suivantes.

Vert → Orange clignotant → Orange

- Une fois le câble USB débranché, le navigateur de lecture apparaît automatiquement. (Environ 40 secondes.)

(Écran du navigateur de lecture à l'écran du téléviseur)

Attention

- Il arrive que les disques non finalisés ne se lisent pas bien. Reportez-vous au manuel d'instructions du caméscope Everio et finalisez le disque.



3 Utilisez les touches de sélection de la télécommande pour choisir le fichier à lire et appuyez sur la touche ENTER.

La lecture commence!

- En cas de chute de la température interne du graveur, le témoin d'alimentation se mettra à clignoter lentement et prendra la couleur rouge. Certaines fonctions cesseront de fonctionner et aucune image n'apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Attendez que le témoin d'alimentation rouge cesse de clignoter avant d'opérer ce graveur.

Ce graveur vous permet de créer des DVD de vidéos enregistrées à l'aide de l'appareil photo à disque dur de JVC sans ordinateur.

- Si vous souhaitez éditer des vidéos enregistrées à l'aide de l'appareil photo et créer vos DVD originaux, utilisez le logiciel fourni avec l'appareil photo afin d'éditer et de créer des DVD.
- Le logiciel d'écriture de données Power2Go 5.5 Lite fourni permet d'écrire des données. Néanmoins, il ne permet pas d'éditer des vidéos ou de créer des DVD.
- Le graveur ne prend pas en charge Macintosh.

Cher(e) client(e),

Nous vous remercions d'avoir acheté ce graveur. Avant de l'utiliser, veuillez lire les informations et mesures de sécurité figurant pages 6 et 7 afin d'utiliser ce produit en toute sécurité.

Mesures de sécurité

IMPORTANT:

Si l'un des événements suivants venait à se produire, débranchez la fiche et contactez votre revendeur pour qu'il procède à la réparation.

- Émission de fumée ou d'odeur anormale
- Endommagement de l'appareil suite à une chute
- Intrusion d'eau ou d'un objet dans l'appareil

ATTENTION:

CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE 1. CÉPENDANT, CET APPAREIL UTILISE UN FAISCEAU LASER VISIBLE QUI PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RAYONNEMENTS. S'ASSURER DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL CORRECTEMENT, EN RESPECTANT LES INSTRUCTIONS.

LORSQUE CET APPAREIL EST BRANCHÉ À UNE PRISE MURALE, NE PAS PLACER SES YEUX PRÈS DE L'OUVERTURE DU TIROIR POUR DISQUE OU D'AUTRES OUVERTURES DANS LE BUT D'OBSERVER L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. UN EMPLOI DES COMMANDES, RÉGLAGES OU PROCÉDURES DE PERFORMANCE AUTRE QUE CELUI SPÉCIFIÉ DANS CE DOCUMENT RISQUE D'ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RAYONNEMENTS.

NE PAS OUVRIR NI RÉPARER DE VOUS-MÊME. FAIRE APPEL À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR L'ENTRETIEN.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

REPRODUCTION DES ÉTIQUETTES

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL

CAUTION CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B
QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO! AVARTAISSA OLET AITTIINA NÄKYVÄLLÄ JA
NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LUOKAN 3B LASERSTRÄHKYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING KLASSE 3B SYNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA
DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ÅTT UTSÄTA DIG FÖR STRÅLEN.
BE GEFÄHRETER ABERCKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE
LASERSTRÄHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEN
VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!
PRECAUCIÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B VISIBLE
E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
注意 ここを開くと CLASS 3B の可視レーザー光及び不可視レーザー
光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

Cet appareil est conforme à la norme "IEC60825-1:2001" relative aux produits laser.

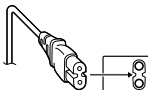
La prise de courant doit être installée près du matériel et être facilement accessible.

ATTENTION:

Cet appareil contient des micro-ordinateurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, éteindre l'appareil puis débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Rebrancher ensuite, et rallumer l'appareil. Retirer le disque. Après vérification du disque, utiliser l'appareil comme d'habitude.

ATTENTION:

Afin d'éviter tout choc électrique ou dommage, insérez d'abord l'extrémité la plus courte du cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, puis branchez l'extrémité la plus longue sur une prise secteur.



La prise au secteur doit rester facilement opérationnelle.

- Débrancher immédiatement la prise au secteur si le graveur fonctionne de façon anormale.

En cas de dysfonctionnement, cesser immédiatement toute opération et consulter le revendeur JVC le plus proche.

Avvertissement sur la pile au lithium remplaçable

La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée.

Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100°C ni mettre au feu. Changer la pile avec une CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell.

Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.

- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

AVERTISSEMENT:

Ne pas exposer les batteries à une source de chaleur excessive telle que le rayonnement solaire direct, un feu, etc.

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

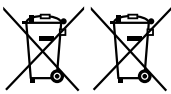
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]

Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.



Produits Pile

Notification:

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.

Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

[Utilisateurs professionnels]

Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, www.jvc-europe.com, afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.

Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

La touche I/O ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. "O" indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Mesures de sécurité pour le graveur

Veillez à respecter les mesures de sécurité suivantes. Leur non-respect risque d'entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures ou un dysfonctionnement.

- Ne désassemblez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas le matériel. Demandez au revendeur de procéder aux réparations et à la maintenance.
- N'insérez pas d'objets métalliques ou combustibles et ne versez pas d'eau ou d'autres liquides à l'intérieur du graveur.
- Coupez l'alimentation lors du branchement du matériel.
- Débranchez la prise si vous prévoyez de ne pas utiliser le graveur pendant une période prolongée ou avant de le nettoyer (l'électricité circule à l'intérieur du matériel même lorsqu'il n'est pas sous tension.)
- N'obstruez pas les orifices d'aération du graveur.
- N'utilisez pas le graveur en cas de condensation. Le transfert soudain du graveur d'un lieu froid vers un lieu chaud peut entraîner la formation de gouttes, susceptibles de provoquer un dysfonctionnement ou une défaillance.
- Ne laissez pas le graveur vibrer lorsqu'il contient des disques.

Mesures de sécurité pour les accessoires

- Lors de l'utilisation de l'adaptateur CA, du cordon d'alimentation et du câble USB, veillez à respecter les instructions suivantes. Leur non-respect risque d'entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures ou un dysfonctionnement.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas la prise lorsque vos mains sont mouillées.
- Insérez entièrement la fiche d'alimentation dans la prise.
- Éloignez la poussière et les objets métalliques de la fiche d'alimentation.
- N'endommagez pas le cordon.
- Placez le cordon de sorte qu'il ne fasse trébucher personne.
- Ne l'utilisez pas en cas d'orage.
- Ne le démontez pas.
- Ne l'utilisez pas pour un produit autre que celui-ci.
- Ne lisez pas le CD-ROM fourni à l'aide d'un lecteur audio. Vous risqueriez d'endommager les circuits ou les haut-parleurs.

Mesures de sécurité pour les disques

N'utilisez pas les disques suivants:

- Disques fissurés
- Disques profondément éraflés

Installation

Ne l'installez pas dans les lieux suivants.

- Lieu humide
- Lieu dont la température est supérieure ou égale à 60 °C
- Lieu exposé aux rayons directs du soleil
- Lieu de surchauffe probable
- Lieu poussiéreux ou enfumé
- Lieu sujet à de la fumée ou de la vapeur huileuse tel qu'un plan de travail ou près d'un humidificateur
- Lieu instable
- Salle de bain
- Lieux poussiéreux
- Plan incliné

ATTENTION:

À propos du placement de l'appareil:

Certains téléviseurs ou appareils électroménagers génèrent des champs magnétiques puissants. Ne pas placer un tel appareil électroménager sur l'appareil, car cela risque de provoquer des troubles de l'image.

Pour déplacer le produit:

Appuyez sur I/O pour éteindre, et patienter pendant 30 secondes au moins avant de débrancher le cordon d'alimentation. Ensuite, patienter 2 minutes au moins avant de déplacer le produit.

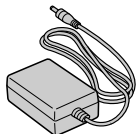
Contenu

● Mesures de sécurité	6
● Démarrage	9
Accessoires	9
Installation du graveur	9
● Nom et utilisation de chaque pièce	10
Panneau avant et arrière	10
Panneau arrière	10
Télécommande	11
● Connexion au téléviseur	12
Connexion à un téléviseur à l'aide d'une prise d'entrée HDMI	12
Connexion à un téléviseur à l'aide de connecteurs d'entrée de vidéo composante ...	13
Connexion à un téléviseur à l'aide de connecteurs d'entrée de vidéo/audio	13
● La copie de vidéos Everio sur DVD	14
Connexion à un caméra Everio	14
Créer des disques AVCHD/disques de données/DVD-vidéo	15
● Copie d'un PC à un DVD	16
Connexion à un PC	16
La copie sur DVD	16
Les ordinateurs qui peuvent être utilisés	17
Installation CyberLink Power2Go 5.5 Lite	18
CyberLink Power2Go 5.5 Lite pour nous contacter	20
● Configuration du dossier	21
Au moment de copier d'un Everio haute définition à un disque de données	21
Copie à partir du Everio haute définition sur un disque AVCHD	22
Créer et sauvegarder des dossiers et des fichiers sur un PC	22
● Lecture d'images emmagasinées sur le DVD	23
Visionnement d'images copiées à partir du Everio haute définition	23
Visionner des DVD-vidéo copiées du Everio	27
● Changement des réglages de lecture	29
● Fonctionne en conjonction avec le téléviseur par l'entremise du HDMI	31
● Visionner des images de haute qualité	33
● Menu des réglages	34
Procédures d'utilisation du Menu	34
Fonctions du menu des réglages et descriptions	35
● Affichage sur écran	39
● Dépannage	41
● Messages d'erreur	45
● Autres renseignements	46
● Caractéristiques	48

Démarrage

Accessoires

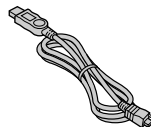
S'il manque des éléments, veuillez contacter votre détaillant autorisé.



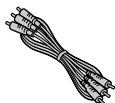
Adaptateur CA
(AP-V50U)



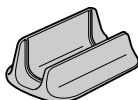
Cordon
d'alimentation



Câble USB
Type Mini A - Mini B



Câble audio/vidéo



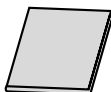
Support



Télécommande
(RM-V55U)



DVD-R (disque vierge) x 1
CD-ROM (logiciel
d'écriture de données) x 1



Manuel d'instructions
(ce manuel), autres
documents imprimés



Ne pas utiliser l'adaptateur CA et le cordon d'alimentation fournis avec d'autres appareils. De plus, n'utilisez pas un adaptateur CA, ou un cordon d'alimentation autres que ceux fournis avec ce graveur. Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

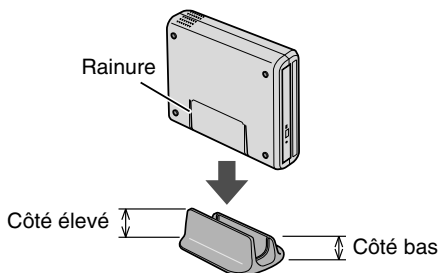
Installation du graveur

■ Position horizontale

Identifiez le dessus et le dessous du graveur et placez-le dans la position horizontale.

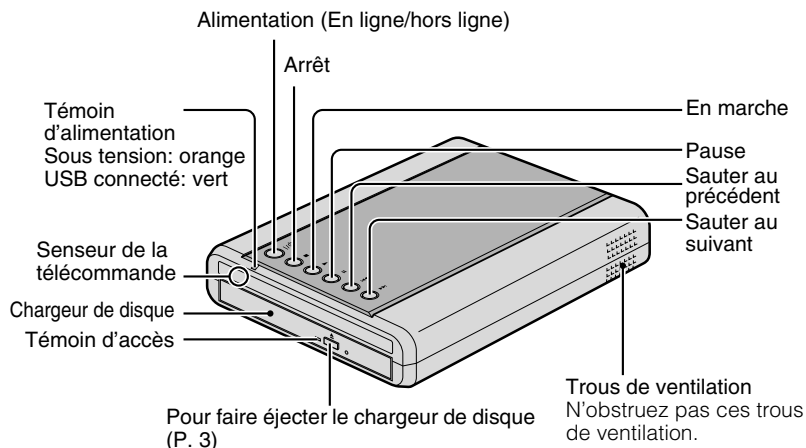
■ Position verticale

Alignez la rainure à la base de ce graveur avec le renflement du support et fixez-y solidement le graveur.

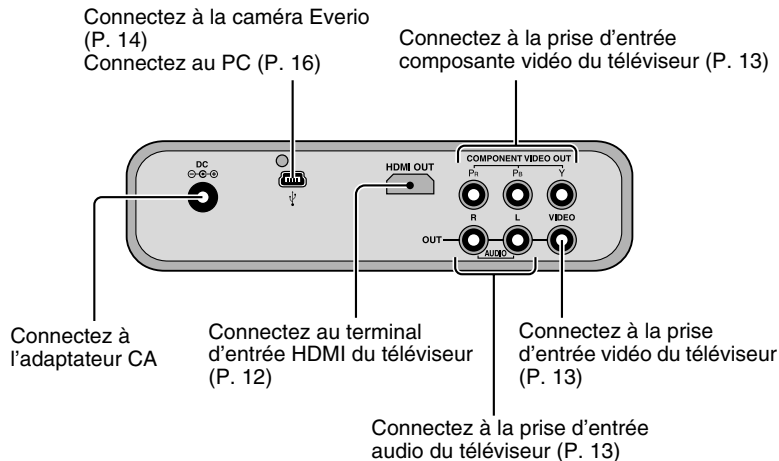


Nom et utilisation de chaque pièce

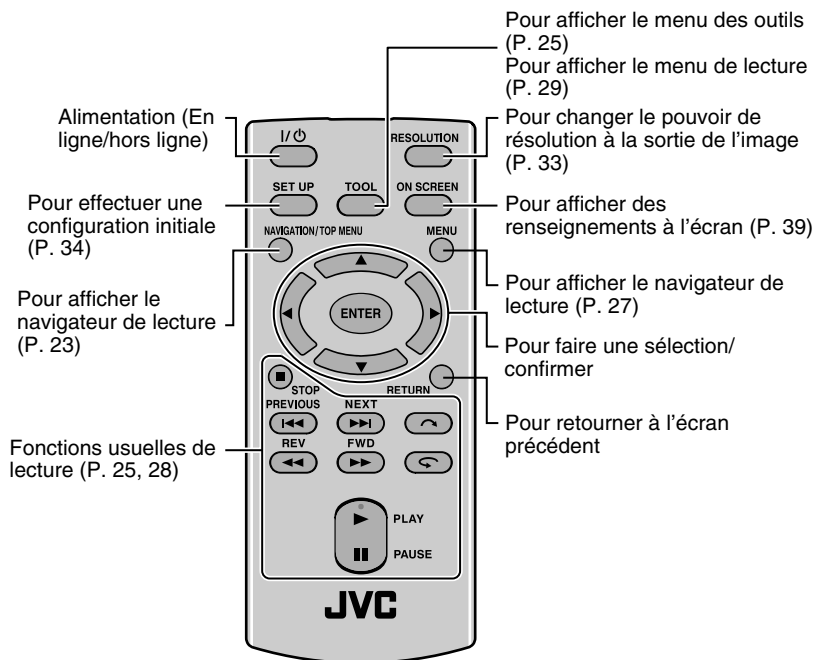
Panneau avant et arrière



Panneau arrière



Télécommande

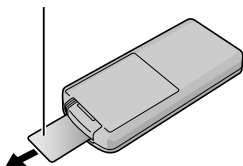


Remarque

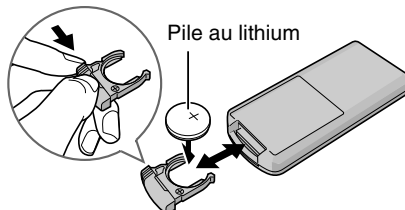
- Si le graveur ne fonctionne pas correctement avec la télécommande, il est probable que la pile de la télécommande soit faible. Remplacez-la par une nouvelle pile. Insérez correctement selon les indications ⊕ et ⊖.
- Si le problème se produit lors de l'utilisation de la télécommande, retirez la pile et réinsérez-la avant de réutiliser la télécommande.

■ Utilisation initiale de la télécommande

Tirez le feuillet isolateur

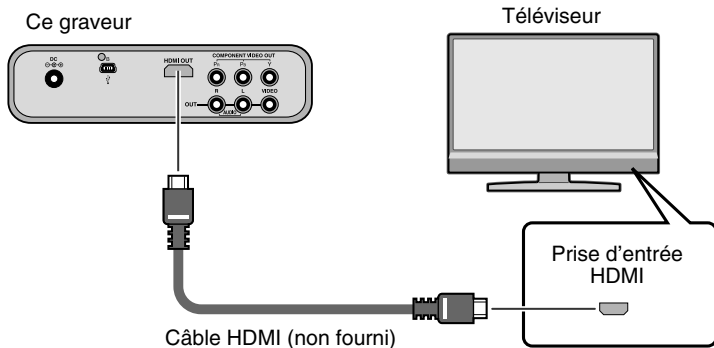


■ Lors du remplacement de la pile



Connexion au téléviseur

Connexion à un téléviseur à l'aide d'une prise d'entrée HDMI



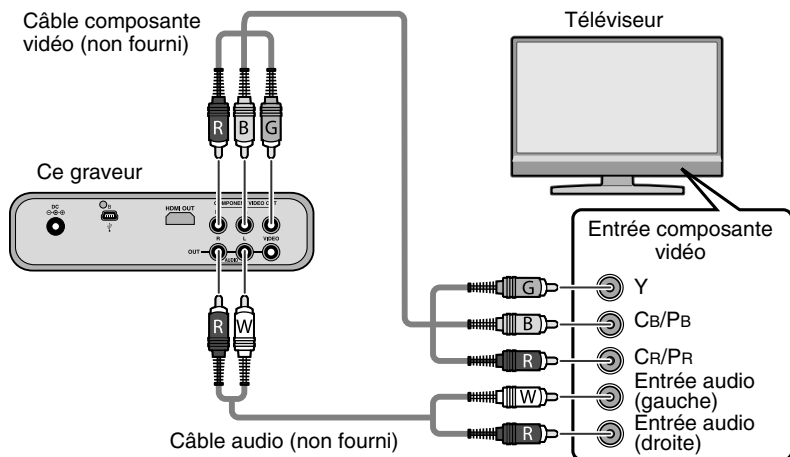
Remarque

- Les images peuvent seulement être affichées sur un moniteur numérique à large bande avec protection du contenu (HDCP).
- Nous vous suggérons d'utiliser un câble HDMI de catégorie 2 (câble haute vitesse) pour visionner avec une qualité d'image plus élevée.

Connexion à un téléviseur à l'aide de connecteurs d'entrée de vidéo composante

FR

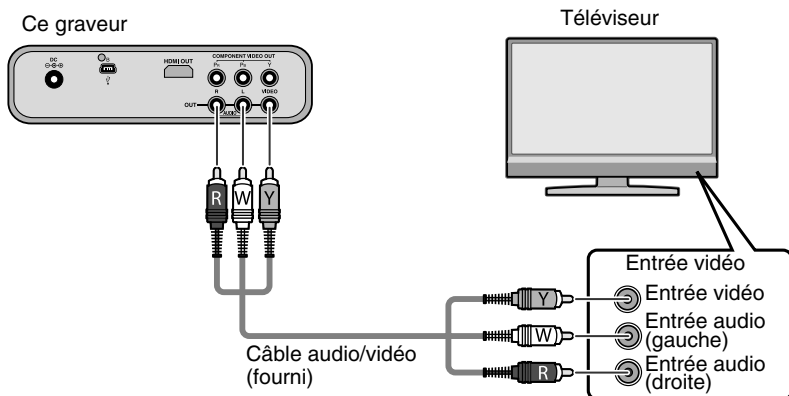
IT



Remarque

- Connectez à un écran HDCP lorsque vous utilisez un câble de conversion HDMI-DVI.

Connexion à un téléviseur à l'aide de connecteurs d'entrée de vidéo/audio



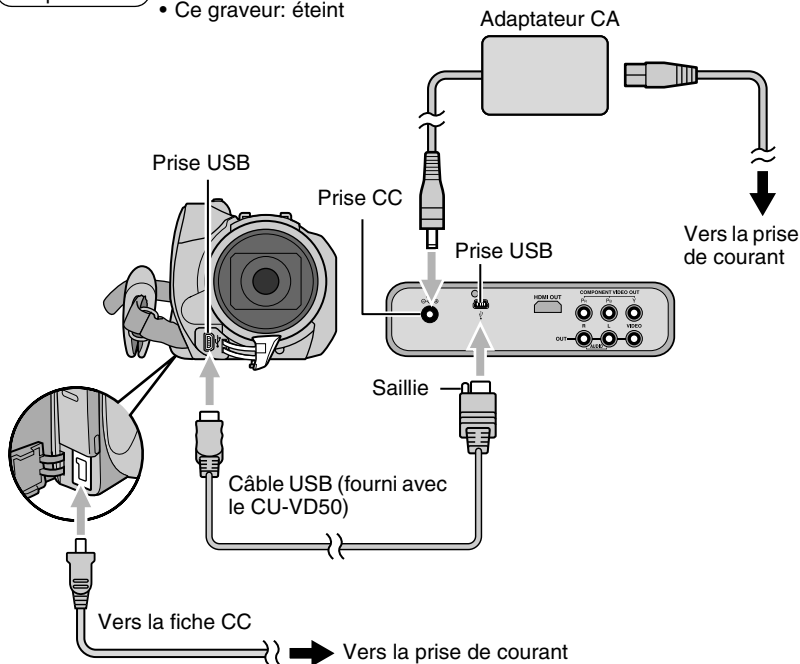
La copie de vidéos Everio sur DVD

En connectant ce graveur à un caméra Everio, vous pouvez facilement copier des fichiers images à un DVD.

Connexion à un caméra Everio

Préparations

- Everio: éteint
- Ce graveur: éteint



Remarque



- Lorsque le câble USB est connecté, toutes les touches de la télécommande de ce graveur ne seront pas fonctionnelles à l'exception de la touche de mise sous tension.

■ Disques pouvant être créés à l'aide de ce graveur

	Copiez	Lecture
Disque AVCHD	Les vidéos haute définition de format AVCHD.	Peuvent être lus sur les appareils compatibles AVCHD (comme les enregistreurs Blu-ray) ou ce graveur. (P. 23)
Disque de données	Les vidéos haute définition de format MPEG-2.	Lecture au moyen de ce graveur. (P. 23) Ne peuvent être lus au moyen d'autres appareils.
DVD-vidéo	Les vidéos à définition normale de format MPEG-2.	Peuvent être lu au moyen d'un enregistreur de DVD, d'un lecteur de DVD ou de ce graveur. (P. 27)

- Le Everio GZ-HD30/HD40 haute définition supporte l'enregistrement de format AVCHD et MPEG-2. Les autres Everio haute définition supportent l'enregistrement de format MPEG-2. (En date de mai 2008.)

Préparations

- Touche de Mode sur le Everio:
Mode  ou  (selon l'élément à copier)
- Ce graveur: En ligne

1 Allumez le Everio

- Le menu de sauvegarde sera affiché à l'écran ACL du Everio.

2 Insérez un disque vierge

- Reportez-vous à la page 3 portant sur la façon d'insérer le disque.
- Reportez-vous à la page 2 pour la liste des disques suggérés.

3 Créez un disque AVCHD, un disque de données ou un DVD-vidéo

- Reportez-vous à la section du manuel d'instructions de votre caméra Everio démontrant comment créer un disque AVCHD, un disque de données ou un DVD-vidéo.

Remarque

- La possibilité de copier des images fixes dépend du modèle connecté. Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel d'instructions de la caméra Everio.
- N'éteignez pas ce graveur pendant l'écriture de données sur disque. Le disque ne peut être éjecté pendant la période d'écriture. Attendez la fin de l'écriture.
- La télécommande ne fonctionnera pas si le graveur est connecté au Everio.

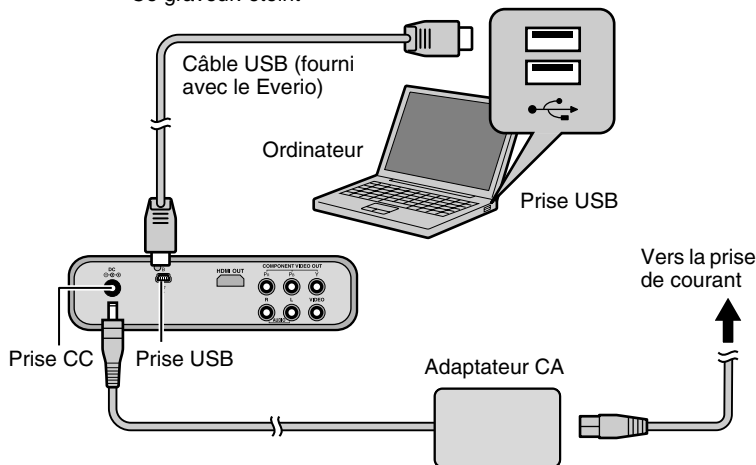
Copie d'un PC à un DVD

Ce graveur peut servir de graveur de DVD en le connectant à un ordinateur. Vous pouvez également utiliser le logiciel fourni pour copier à un DVD.

Connexion à un PC

Préparations

- Everio: éteint
- Ce graveur: éteint



La copie sur DVD

- 1 Mettez le graveur et l'ordinateur sous tension**
 - Installez le logiciel CyberLink Power2Go 5.5 Lite si ce n'est pas déjà fait. (P. 18)
- 2 Insérez un disque vierge**
 - Reportez-vous à la page 3 portant sur la façon d'insérer le disque.
 - Reportez-vous à la page 2 pour la liste des disques suggérés.
- 3 Utilisez Power2Go pour copier sur un DVD**
 - ① Utiliser Power2Go pour créer un dossier.
 - Utilisez des caractères alphanumériques lorsque vous saisissez les noms de dossiers et de fichiers. Vous pouvez entrer jusqu'à 40 caractères.
 - ② Sous l'onglet "Graveur" dans le menu Power2Go "Configuration/Informations", cochez la case située à côté de "Fermer le disque". Confirmez que le système de fichier sous l'onglet de données est réglé sur "UDF 1.5". Il se peut que la lecture vidéo ne fonctionne pas correctement si, lorsque le disque a été créé, le système de fichier était réglé à "ISO9660/Joliet".
 - ③ Copiez les fichiers tels que JTS, TPD et JPG dans le dossier.

Remarque

- Pour plus de détails sur le fonctionnement du Power2Go, reportez-vous au guide de l'utilisateur, à la fonction d'aide et au fichier Lisez-moi installés avec ce logiciel. Vous pouvez accéder au Guide de l'utilisateur, à la fonction d'Aide et au fichier Lisez-moi à partir du menu Démarrer de l'ordinateur.
- La clé suivante (Clé du CD) est requise pour communiquer avec le service à la clientèle et enregistrer le logiciel:
PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
- Ce graveur ne peut pas servir pour enregistrer des fichiers sur des disques CD-R ou CD-RW. Reportez-vous à la page 51 pour la liste des disques suggérés.
- Il ne réagit pas à toutes les fonctions de Power2Go 5.5 Lite.
- Power2Go 5.5 Lite ne supporte pas la conversion de fichiers audio au format MP3.
- Lorsque l'écran "Saisir la clé d'activation" sera affiché durant l'utilisation de Power2Go 5.5 Lite, fermez l'écran sans saisir la clé d'activation.

■ Débranchement du câble USB de l'ordinateur

- ① Débranchez le reste du matériel de l'ordinateur.
- ② Débranchez le câble USB.

Attention

- Pour lire les disques créés sur un ordinateur avec ce graveur, suivez la démarche suivante.
Insérez le disque dans ce graveur. Une fois le disque reconnu par le graveur, appuyez sur la touche NAVIGATION/TOP MENU pour afficher le navigateur de lecture. (P. 23)
- La date et l'heure affichées pour un disque de données créé sur un ordinateur ne seront pas correctes.

Les ordinateurs qui peuvent être utilisés

CyberLink Power2Go 5.5 Lite peut être utilisé sur les ordinateurs qui satisfont les conditions suivantes.

Système d'exploitation	Windows® XP Édition familiale (installation d'origine) Windows® XP Professionnel (installation d'origine) Windows Vista™ Home Basic (édition 32-bit, installation d'origine) Windows Vista™ Home Premium (édition 32-bit, installation d'origine)
Prise	Prise USB 2.0/1.1 (*)
CPU	Intel® Pentium® III, minimum 800 MHz (Intel® Pentium® 4, 2 GHz ou plus recommandé)
Mémoire vive	128 Mo minimum (minimum recommandé 256 Mo)
Espace libre sur le disque dur	Minimum de 50 Mo pour l'installation Minimum recommandé de 5 Go pour l'enregistrement de DVD
Écran	Doit pouvoir afficher 800 x 600 points

* Si vous utilisez un câble USB 1.1, l'écriture d'un DVD nécessitera environ 3 heures.

Installation CyberLink Power2Go 5.5 Lite

Attention

- Ne tentez pas de faire lire le CD-ROM fourni dans un lecteur audio. Ce n'est pas un CD audio. La lecture de ce CD-ROM dans par un lecteur audio produira un bruit intense et élevé. Cela pourrait aussi endommager le circuit et le haut parleur.

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur de l'ordinateur

Windows Vista:

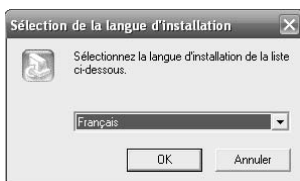
- ① Cliquez sur "Exécuter INSTALL.EXE" de l'écran "Exécution automatique".
- ② Cliquez sur "Continuer" de l'écran "Contrôle de compte d'utilisateur".
- ③ L'écran "Sélection de la langue d'installtion" sera affiché.

Windows XP:

- Après quelques instants, l'écran "Sélection de la langue d'installtion" sera affiché.

2 Confirmez la langue puis cliquez sur "OK"

- L'écran suivant sera affiché.



3 Cliquez sur "Suivant"

- L'écran "Contrat de licence" sera affiché.

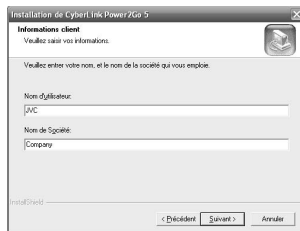


4 Confirmez le contenu, puis cliquez sur "Oui"

- L'écran "Informations client" sera affiché.



- 5** Saisissez les données “Nom de Société” et “Nom d'utilisateur”, puis cliquez sur “Suivant”



- 6** Suivez les instructions à l'écran

- L'installation démarre.
Après quelques instants, l'écran “InstallShield Wizard Terminé” sera affiché.

- 7** Cliquez sur “Terminer”

- L'ordinateur redémarrera et l'installation sera complétée.
- Si l'écran à la droite n'apparaît pas, procédez à l'étape **8**.



- 8** Cliquez sur “Terminer”

- L'écran Lisez-moi “CyberLink Power2Go 5.5” sera affiché.



- 9** Lisez le contenu du fichier Lisez-moi

CyberLink Power2Go 5.5 Lite pour nous contacter

Pour plus d'information sur CyberLink Power2Go 5.5 Lite ou d'autres produits, utilisez les coordonnées suivantes.

■ Assistance téléphonique/par fax

Lieu	Langue	Heures d'ouverture (du lundi au vendredi)	No de Tél.:	No de Fax:
Allemagne	Anglais / Allemand / Français / Espagnol / Italien	de 9 h 00 à 17 h 00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

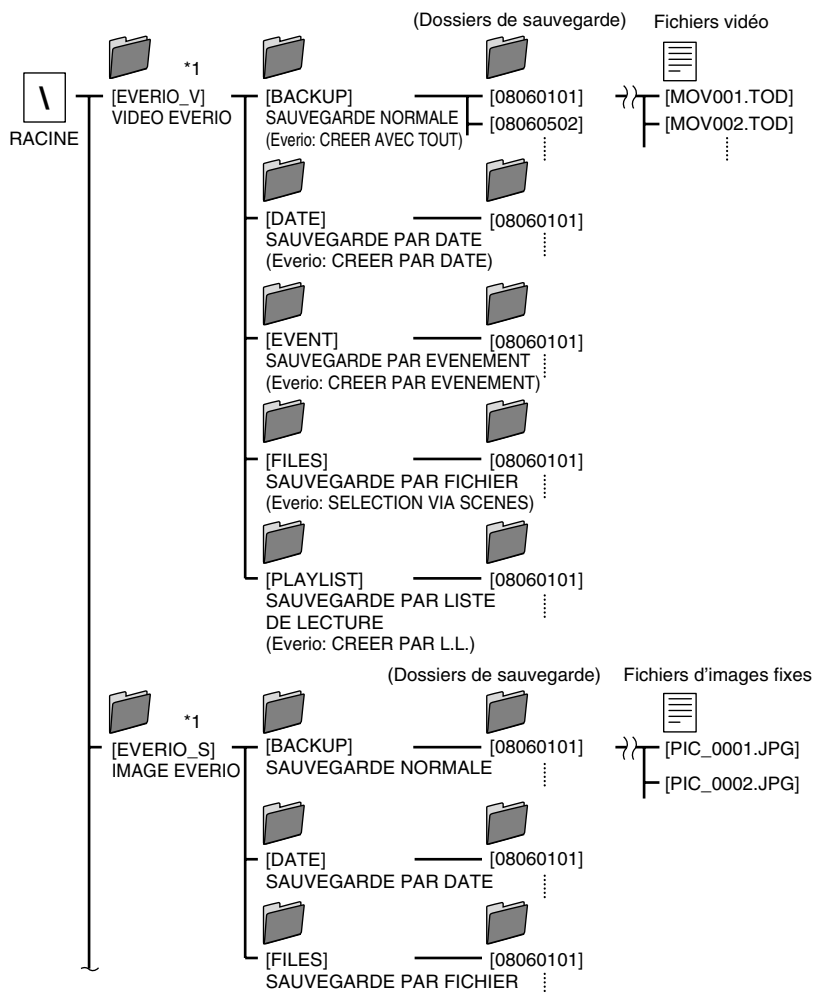
■ Assistance Internet/par courrier électronique

Langue	URL/adresse de courriel
Anglais	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Allemand / Français / Espagnol / Italien	goCyberlink@aixtema.de

Configuration du dossier

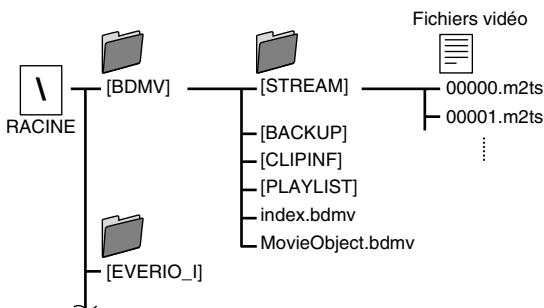
Ce qui suit montre la configuration du dossier lorsque les fichiers sont copiés à partir d'un caméra à Everio haute définition ou d'un ordinateur vers un DVD.

Au moment de copier d'un Everio haute définition à un disque de données

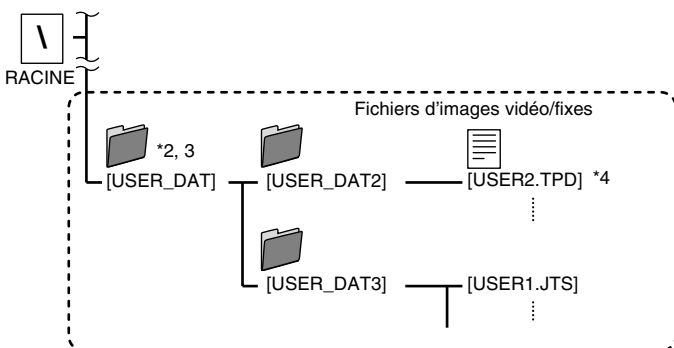


*1 Les fichiers vidéo et les fichiers d'images fixes enregistrés grâce à un caméra à Everio haute définition qui sont transférés dans ce graveur seront sauvegardés dans les dossiers "EVERIO_V" et "EVERIO_S".

Copie à partir du Everio haute définition sur un disque AVCHD



Créer et sauvegarder des dossiers et des fichiers sur un PC



*2 Créez les dossiers à l'aide de Power2Go et copiez les images vidéo et/ou images fixes désirées dans les dossiers. Vous pouvez utiliser vos noms de dossiers et de fichiers préférés. (Indiqué par "USER_DAT" dans l'illustration).

*3 Utilisez Power2Go pour copier les dossiers "USER_DAT" sur DVD. (P. 16)

*4 Les fichiers ayant une extension ".TPD" ou ".JTS" sont des fichiers vidéos Everio à haute définition qui ont été édités grâce à un ordinateur.

- Reportez-vous aussi à "Format des données (extension)" (P. 49).

Attention

- Vous pouvez créer des dossiers et des fichiers et les nommer à votre guise; cependant, n'utilisez pas "EVERIO_V" ou "EVERIO_S" comme nom de dossier.
- Utilisez des caractères alphanumériques lorsque vous saisissez les noms de dossiers et de fichiers. Vous pouvez entrer jusqu'à 40 caractères.
- Vous pouvez créer une arborescence pouvant atteindre six niveaux. La lecture n'est pas possible au cas où le nombre de niveaux créés dépasserait six.
- La longueur totale du chemin d'accès du fichier peut atteindre jusqu'à 240 caractères.

Lecture d'images emmagasinées sur le DVD

Vous pouvez lire des images vidéo et des images fixes du Everio sur un DVD.

Visionnement d'images copiées à partir du Everio haute définition

■ Pour visionner immédiatement après leur transfert sur un DVD

- ① Débranchez le câble USB. (P. 14)
- ② Connectez le graveur au téléviseur.
 - Pour plus de renseignements sur les connexions, reportez-vous à "Connexion au téléviseur" (P. 12, 13).
 - Vérifiez que le témoin d'alimentation du graveur soit orange.
 - Après avoir appuyé sur la touche d'alimentation, vous devrez attendre environ 25 secondes avant que n'apparaisse l'écran intermédiaire. (P. 34)

1 Insérez le disque contenant les images copiées et le navigateur de lecture apparaîtra



Disque AVCHD



Disque de données
(images vidéo)

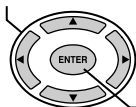


Disque de données
(images fixes)

- Le navigateur de lecture s'affichera après environ 40 secondes.
- Pour passer des images vidéo aux images fixes contenues sur un disque, appuyez sur la touche MENU OUTILS. (P. 25)
- Pour les disques de données (vidéo), le fichier sélectionné est lu dans une imagette. (Imagette avec mouvement) L'affichage des huit imagettes peut prendre plusieurs secondes. L'affichage des imagettes avec mouvement peut prendre quelques instants de plus.
- Le menu affiché peut être différent du menu indiqué ci-dessus lorsqu'un disque AVCHD créé sur un autre appareil est inséré.

2 Sélectionnez et confirmez sur le fichier au moyen de la télécommande

① Sélectionnez



② Confirmez

- La lecture du fichier choisi démarre.
- Vous pouvez aussi appuyer sur la touche PLAY pour démarrer la lecture.
- Vous pouvez parcourir les pages au moyen des touches PREVIOUS / NEXT (◀◀ / ▶▶).

Remarque

- Pour arrêter un disque AVCHD lors de la lecture, appuyez sur la touche STOP. À la fin de la lecture, l'écran intermédiaire s'affiche. (P. 34) Pour afficher le navigateur de lecture, appuyez sur la touche NAVIGATION/TOP MENU.

■ Lecture condensée (uniquement pour les disques AVCHD)

- Utilisez les touches de sélection pour choisir "LECTURE RESUMEE" et appuyez sur la touche ENTER. Les vidéos seront lues pendant plusieurs secondes consécutives.
- Appuyez sur la touche NAVIGATION/TOP MENU pendant la lecture pour afficher le sous-menu.

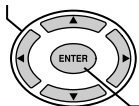
VERS LECTURE NORMALE : Lit la vidéo normalement.

VERS MENU INDEX : Permet de retourner à l'écran du navigateur de lecture.

■ Lecture d'images contenues dans un autre dossier [dossiers de données (images vidéo/fixes) seulement]

1 Afficher la liste de dossiers

- ① Sélectionnez le nom du dossier



- ② Confirmez

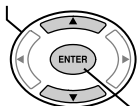
Nom du dossier



2 Sélectionnez le dossier à lire

- Le navigateur de lecture apparaît si vous appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez et confirmez le fichier devant être lu.

- ① Sélectionnez



- ② Confirmez



- Vous pouvez aussi sélectionner le dossier à partir du "MENU OUTILS" (P. 25).
- Les fichiers sont automatiquement classés dans les dossiers en fonction de l'élément sélectionné dans le menu de sauvegarde du Everio haute définition.
- Pour lire des images copiées à partir du PC, sélectionnez les fichiers vidéos édité. (P. 22)
- Sélectionnez un nom de dossier que vous aurez créé sur le PC selon votre préférence. (P. 22)

Attention

- Si aucune image apparaît, vérifiez la configuration de la résolution. (P. 33)
- Pour les courts clips vidéo (durée inférieure à 3 secondes), la lecture s'arrêtera brièvement avant de passer au fichier suivant. (P. 44)
- Pour les disques de données (vidéo), l'image figera pendant quelques secondes avant la lecture du dossier suivant.

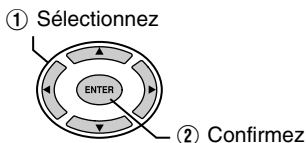
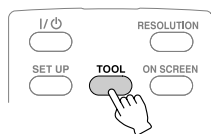
Remarque

- Certaines images apparaissent sous la forme d'une imagerie "?" et ce en fonction des normes d'image fixe et la lecture pourrait donc échouer dans ce cas.
- Les fichiers de lecture progressives JPEG et les fichiers spéciaux créés sur un PC ne peuvent être lus. Les vidéos qui ne peuvent être lus apparaissent sous la forme d'un "?".
- Le temps requis pour afficher l'image peut être assez long selon la taille de l'image ou le nombre de fichiers.
- Pour les disques de données (images fixes) créés sur un PC, les dossiers dont la résolution est inférieure à 640 x 480 ne s'afficheront pas en plein écran.

■ Affichage du MENU OUTILS [uniquement pour les disques de données (images vidéo/fixes)]

Vous pouvez passer des images vidéo/fixes à l'affichage sur les détails des fichiers à partir du MENU OUTILS.

Faites fonctionner lorsque le navigateur de lecture sera affiché



MENU OUTILS



FR

IT





Sélectionnez un élément au moyen des touches de sélection et appuyez sur la touche ENTER.









- **SELECTION DOSSIER:** Afficher la liste de dossiers.
- **PASSER EN MODE IMAGE:** Passe de la vidéo à l'image fixe.
(**PASSER EN MODE VIDEO:** Passe de l'image fixe à la vidéo).
- **MONTRER DETAILS:** Affiche les noms de fichier, les noms de dossier, la date d'enregistrement, la durée de lecture (pour la vidéo) ou la taille de l'image (pour les images fixes). L'affichage de la durée de lecture ne sera pas obtenu si le fichier n'a jamais été lu.

Remarque

- Lorsque le disque contient à la fois des images vidéo et fixes, la vidéo sera affichée au préalable. Pour visionner les images fixes, sélectionnez "PASSER EN MODE IMAGE" à partir du MENU OUTILS.

■ Touches qui peuvent être utilisées pendant la lecture (disques AVCHD / disques de données)

Touche de télécommande		Description	
		Lecture d'images vidéo	Lecture d'images fixes
	PLAY	Appuyer cette touche lorsqu'en mode pause ou en mode lecture à vitesse variable pour retourner à la lecture normale.	Démarre le diaporama.
	PAUSE	Met la lecture en pause.	Met le diaporama en pause.
	STOP	Arrête la lecture.	Met fin au diaporama.
	FWD	Fait la lecture rapide vers l'avant. Passe consécutivement de la recherche +1 à la recherche +3. Appuyez la touche lorsqu'en mode pause pour activer la lecture image par image vers l'avant. Appuyez et tenez la touche pour ralentir la vitesse de lecture. Appuyez sur la touche pour changer la vitesse de lecture (soit 1/16x, 1/4x, et 1/2x).	—

Touche de télécommande		Description	
		Lecture d'images vidéo	Lecture d'images fixes
	REV	Lecture rapide vers l'arrière. Passe consécutivement de la recherche -1 à la recherche -3. Appuyez la touche lorsqu'en mode pause pour activer la lecture image par image vers l'arrière. (Non disponible pour les disques AVCHD.) La lecture vers l'arrière à basse vitesse n'est pas possible.	—
	NEXT	Affiche l'image vidéo suivante.	Affiche l'image fixe suivante.
	PREVIOUS	Affiche le début de l'image vidéo.	Affiche l'image fixe précédente.
	Sauter	Fait progresser la lecture d'environ 30 secondes.	Fait faire une rotation de 90 degrés à l'image dans le sens des aiguilles d'une montre. (Lorsqu'en mode pause.)
	Lecture	Fait reculer la position de lecture par environ 7 secondes.	Fait faire une rotation de 90 degrés à l'image dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (Lorsqu'en mode pause.)
	ENTER	—	Augmente le grossissement d'une image fixe. (2 étapes) Vous pouvez choisir la section à agrandir grâce aux touches vers le haut/le bas/la droite/la gauche. Appuyez la touche RETURN pour remettre à la taille initiale. (Lorsqu'en mode pause.)
	NAVIGATION / TOP MENU	Pour afficher le navigateur de lecture.	Pour afficher le navigateur de lecture.
	TOOL	Pour afficher le menu de lecture. (P. 29)	Pour afficher le menu de lecture. (P. 29)

■ Pour visionner immédiatement après leur transfert sur un DVD

- ① Débranchez le câble USB. (P. 14)
- ② Connectez le graveur au téléviseur.
 - Pour plus de renseignements sur les connexions, reportez-vous à "Connexion au téléviseur" (P. 12, 13).
 - Vérifiez que le témoin d'alimentation du graveur soit orange.
 - Après avoir appuyé sur la touche d'alimentation, vous devez attendre environ 25 secondes avant que n'apparaisse l'écran intermédiaire. (P. 34)

FR

IT

■ Lire les fichiers copiés

① Insérez le disque comportant les images copiées

- La lecture démarre automatiquement.

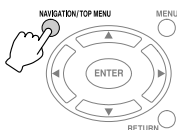
■ Sélectionner et faire lire le fichier de votre choix

① Insérez le disque comportant les images copiées

- La lecture démarre automatiquement.

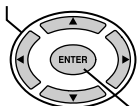
② Pour afficher le navigateur de lecture pendant la lecture, appuyez sur la touche NAVIGATION/TOP MENU

- Selon le disque, vous pouvez afficher le navigateur de lecture en appuyant sur la touche MENU.



③ Sélectionnez et confirmez le fichier à lire

① Sélectionnez



② Confirmez











Remarque

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche STOP. L'écran intermédiaire s'affiche à la fin de la lecture. (P. 34)
Pour afficher le navigateur de lecture, appuyez sur la touche NAVIGATION/TOP MENU.

Attention

- Si aucune image apparaît, vérifiez la configuration de la résolution. (P. 33)

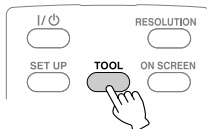
■ Touches qui peuvent être utilisées pendant la lecture (DVD-Vidéo)

Touche de télécommande		Description
 PLAY	PLAY	Appuyer cette touche lorsqu'en mode pause ou en mode lecture à vitesse variable pour retourner à la lecture normale.
 PAUSE	PAUSE	Met la lecture en pause.
 STOP	STOP	Arrête la lecture.
 FWD	FWD	Fait la lecture rapide vers l'avant. Passe consécutivement de la recherche +1 à la recherche +3. Appuyez la touche lorsqu'en mode pause pour activer la lecture image par image vers l'avant. Appuyez et tenez la touche pour ralentir la vitesse de lecture. Appuyez sur la touche pour changer la vitesse de lecture (soit 1/16x, 1/4x, et 1/2x).
 REV	REV	Lecture rapide vers l'arrière. Passe consécutivement de la recherche -1 à la recherche -3. Appuyez la touche lorsqu'en mode pause pour activer la lecture image par image vers l'arrière. Appuyez et tenez la touche pour ralentir la vitesse de lecture vers l'arrière. Appuyez la touche plusieurs fois pour changer la vitesse de défilement vers l'arrière -1/16x et -1/4x.
 NEXT	NEXT	Affiche le vidéo suivant.
 PREVIOUS	PREVIOUS	Affiche le vidéo précédent.
	Sauter	Fait progresser la lecture d'environ 30 secondes.
	Lecture	Fait reculer la position de lecture par environ 7 secondes.
 TOOL	TOOL	Pour afficher le menu de lecture. (P. 29)

Changement des réglages de lecture

Vous pouvez modifier la méthode de lecture d'images vidéo/fixes ainsi que la configuration des images.

Utiliser lors de la lecture



FR

IT

Indique les configurations d'origine à l'achat de ce produit.

REGLAGES DISQUE

Si le disque comporte une trame sonore en plusieurs langues, des sous-titres en plusieurs langues ou des scènes multivisées, vous pouvez le régler grâce à cette configuration.

LANGUE AUDIO	Réglez la langue pour la lecture.
SOUS-TITRE	Réglez la langue des sous-titres à afficher.
CHANGER D'ANGLE	Choisissez l'angle (caméra) devant être visionné.

REGLAGES LECTURE

REPETER	
Pour configurer les réglages de lecture vidéo et de lecture répétée du diaporama.	
ARRÊT	Ne le répétez pas.
TITRE	Répète la lecture du titre. (Uniquement pour les images vidéo.)
CHAPITRE	Répète la lecture d'un chapitre. (Uniquement pour les disques AVCHD et les DVD-vidéo.)
DOSSIER	Répète la lecture des fichiers d'un dossier. (Uniquement pour les fichiers sur le PC.)
TOUS	Répète la lecture de tous les fichiers*. (Uniquement pour les disques de données enregistrés sur l'Everio haute définition.) * Les fichiers dans le dossier actuel sont lus de façon répétée lorsque la lecture est effectuée à partir du navigateur de lecture.
A-B	Répète la lecture entre des points A et B prédéterminés. (Uniquement pour les DVD-vidéo.)
CHANGER DE TITRE (Uniquement pour les disques AVCHD et les DVD-vidéo)	
Passes au titre désigné.	
CHANGER DE CHAPITRE (Uniquement pour les disques AVCHD et les DVD-vidéo)	
Sautes au chapitre désiré.	
INTERVALLE DIAPORAMA (Uniquement pour les images fixes)	
5 SEC / 10 SEC / 15 SEC	Pour choisir l'intervalle d'affichage des images.

REGLAGES LECTURE

EFFETS DIAPORAMA (Uniquement pour les images fixes)

Pour choisir l'effet de fondu au noir au moment de changer d'image.

ARRET

Désactiver l'effet de fondu au noir.

MARCHE

Activation de l'effet de fondu enchaîné à partir du noir.

REGLAGES VIDEO

Vous ne pouvez configurer que les réglages pour les images vidéo.

QUALITE IMAGE

Pour choisir la qualité de l'image vidéo.

NORMAL

Régler à cette valeur normalement.

CINEMA

Lecture d'image de qualité cinéma.

FIN

Lecture d'image claire et nette.

DOUX

Lecture d'image de qualité à accents texturés.

REGLAGES UTILISAT.

Lecture d'image de qualité déterminée dans "REGLAGE DETAIL".

REDUCTION BRUIT NUMERIQUE

Pour choisir s'il faut activer l'élimination du bruit de l'image.

ARRET

Désactiver l'élimination du bruit.

MARCHE

Activer l'élimination du bruit.

REGLAGE DETAIL

Pour choisir les réglages avancés quand "QUALITE IMAGE" est réglé à "REGLAGES UTILISAT."

CONTRASTE

Pour choisir le degré de contraste de l'image.

LUMINOSITE

Pour choisir le degré de luminance lumineuse de l'image.

NETTETE

Pour choisir le contour de l'image.

COULEUR

Pour choisir l'intensité des couleurs dans l'image.

GAMMA

Pour choisir le degré de gris de l'image.

3DNR

Pour choisir le degré de réduction du bruit de l'image.

SORTIE PROGRESSIVE

Lors de la lecture du matériel source après la conversion à un format de lecture vidéo progressive approprié.

AUTO1

Fait la détection automatique entre le cinéma et le vidéo et se convertit au format de vidéo progressif approprié.

AUTO2

En plus d'"AUTO1", fait la détection de vidéo progressif 30 trames par seconde et se convertit au format vidéo progressif approprié.

VIDEO

Convertit le vidéo au format vidéo progressif approprié.

Remarque

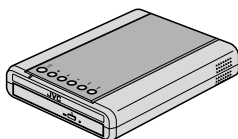
- La modification des réglages peut n'avoir aucun effet sur certaines images.

Fonctionne en conjonction avec le téléviseur par l'entremise du HDMI

Connecter ce graveur à un téléviseur doté de la HDMI-CEC en utilisant un câble HDMI vous permet d'utiliser les fonctions pratiques suivantes.

Préparations

- Connectez le graveur et le téléviseur au moyen d'un câble HDMI. (P. 12)
- Allumez le téléviseur et réglez les fonctions liées à HDMI-CEC dans le menu à la position "marche". (Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel d'instructions du téléviseur).
- Allumez le graveur et réglez "CONTRÔLE AVEC HDMI" sous "REGLAGES CONNEXION" dans le menu des réglages à "MARCHE". (P. 34, 37)



Câble HDMI (non fourni)



Méthode d'activation 1

- Insérez un disque. (Appuyez sur la touche PLAY ou NAVIGATION/TOP MENU si le navigateur de lecture n'apparaît pas.)



- Le téléviseur se règle automatiquement à l'entrée HDMI. (Allumez le téléviseur auparavant).

Méthode d'activation 2

- Ce graveur s'éteint automatiquement.



- Éteignez le téléviseur.

Remarque

- Certains téléviseurs s'allumeront automatiquement et se régleront à l'entrée HDMI simplement lorsque vous allumerez ce graveur.
- Selon les téléviseurs connectés, la langue d'affichage à l'écran pour ce graveur sera désignée automatiquement en fonction de la langue qui a été sélectionnée pour le téléviseur lorsque le graveur a été allumé. (Applicable uniquement si le graveur supporte la langue sélectionnée pour le téléviseur). Pour utiliser ce graveur au moyen d'une langue différente de la langue d'affichage à l'écran du téléviseur, réglez "CONTRÔLE AVEC HDMI" à "ARRÊT".
- Une erreur peut survenir lors de la connexion d'appareils comme l'amplificateur et le sélectionneur. Réglez "CONTRÔLE AVEC HDMI" à "ARRÊT".

Remarque

- HDMI-CEC (Consumer Electronics Control) est une norme de l'industrie qui permet une interutilisation entre les appareils conformes au HDMI-CEC qui sont connectés au moyen de câbles HDMI.
- Les appareils compatibles HDMI ne sont pas tous conformes à la norme HDMI-CEC. La fonction de contrôle HDMI de ce graveur ne fonctionnera pas s'il est connecté à ces appareils.
- Ce graveur ne fonctionnera pas avec tous les appareils conformes au HDMI-CEC.
- Tout dépendant des réglages des appareils conformes au HDMI-CEC, il est possible que certaines fonctions ne fonctionnent pas avec ce graveur. (Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel d'instructions de votre téléviseur).
- Il se peut que des opérations imprévues surviennent lorsque certains appareils sont connectés au graveur. Dans ces cas, réglez le "CONTRÔLE AVEC HDMI" à "ARRET".

Attention

- Le contrôle HDMI ne fonctionne pas lorsque le câble USB est connecté. Débrancher le câble USB si vous voulez utiliser la fonction de contrôle HDMI.
- Le contrôle HDMI ne fonctionne pas immédiatement après l'insertion du cordon d'alimentation à la prise CA. Appuyez sur la touche d'alimentation de ce graveur pour l'allumer.
- Si la connexion du câble HDMI est modifiée, effectuez les opérations suivantes pour permettre au graveur et aux appareils connectés de se reconnaître l'un l'autre.
 - ① Allumez le téléviseur, puis éteignez et allumez le graveur à nouveau.
 - ② Réglez le "CONTRÔLE AVEC HDMI" sous "REGLAGES CONNEXION" dans le menu de réglages à "ARRET", puis, réglez-le à "MARCHE" nouveau.

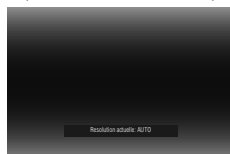
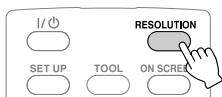
Visionner des images de haute qualité

Vous pouvez changer la résolution de la sortie vidéo lorsque le graveur est connecté au téléviseur à haute définition par l'entremise d'un câble HDMI ou d'un câble vidéo composite.

Fonctionne lorsque l'écran intermédiaire est affiché*

(écran intermédiaire)

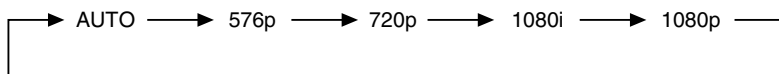
* Pour afficher l'écran intermédiaire, reportez-vous à la page 34.



- Appuyez la touche chaque fois pour modifier la résolution de sortie.

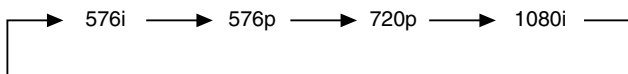
■ Connexion au moyen d'un câble HDMI ("MODE VIDEO HDMI" : "MARCHE")

(Les résolutions que le téléviseur ne peut accueillir ne sont pas affichées.)



■ Connexion par câble vidéo composite

("MODE VIDEO HDMI" : "ARRÊT", le câble HDMI n'est pas connecté)



■ Connexion par câble vidéo

La configuration n'est pas nécessaire, la sortie sera de "576i" peu importe le réglage.

Attention

- Si ce graveur est connecté à un téléviseur qui n'est pas compatible aux résolutions de sortie préinstallées avec un câble HDMI, le réglage se changera automatiquement à "AUTO".
- Lorsque ce graveur est branché avec un câble vidéo composite et que la résolution de sortie est réglée à "1080i" ou "720p", la résolution de sortie est réglée à "576i" ou "576p" si un disque DVD-vidéo est inséré.

Remarque

- Quand le câble HDMI est branché, la résolution des prises composantes est fixée à "576i". ("MODE VIDEO HDMI" : "MARCHE")
- Quand la résolution de la connexion du câble HDMI est réglée à "576p", le format d'affichage "P.S. 4:3" ou "B.L. 4:3" sous "TYPE D'ECRAN" dans le menu des réglages sera sélectionné si la taille de l'image est 4:3. (P. 35)

Menu des réglages

Changer les réglages de ce graveur en fonction de l'environnement d'utilisation.

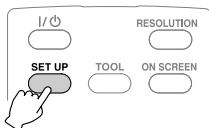
Procédures d'utilisation du Menu

Attention

- La touche SET UP ne fonctionne que lorsque l'écran intermédiaire (écran sans image affichée) est affiché. Si le navigateur de lecture est affiché, appuyez sur STOP (pour les disques AVCHD et DVD-Vidéo) ou sur NAVIGATION/TOP MENU (pour les disques de données) pour vider l'écran.

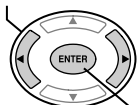
Exemple: Au moment de changer de "TYPE D'ECRAN" dans les "REGLAGES CONNEXION" de "16:9" à "B.L. 4:3"

1 Affichage du menu des réglages



2 Sélectionnez "REGLAGES CONNEXION"

① Sélectionnez

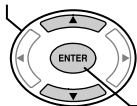


② Confirmez



3 Sélectionnez "TYPE D'ECRAN"

① Sélectionnez

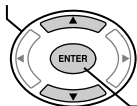


② Confirmez



4 Sélectionnez "B.L. 4:3"

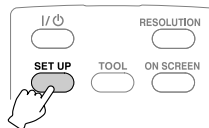
① Sélectionnez



② Confirmez



5 Fermeture du menu des réglages



Fonctions du menu des réglages et descriptions

Indique les configurations d'origine à l'achat de ce produit.

★ Les fonctions du meu pour lesquelles la configuration ne peut être changée seront grisées sur l'écran.

REGLAGES DISQUE

Si le disque comporte une trame sonore en plusieurs langues, des sous-titres en plusieurs langues ou des scènes multivisées, vous pouvez le régler grâce à cette configuration.

LANGUE AUDIO	Réglez la langue pour la lecture.
SOUS-TITRE	Réglez la langue des sous-titres à afficher.
CHANGER D'ANGLE	Choisissez l'angle (caméra) devant être visionné.

REGLAGES VIDEO

CONTRÔLE NIVEAU DE NOIR

Choisir le niveau du noir dans l'image.

PLUS SOMBRE	Régler à cette valeur normalement.
PLUS LUMINEUX	Régler à cette valeur pour augmenter la luminosité des régions sombres de l'image vidéo.

REGLAGES AUDIO

NIVEAUX COMPRES. DYNAMIQUE

Choisir la gamme (ratio entre les signaux forts et faibles) du son. Les sons faibles peuvent être entendus lorsque la dynamique est compressée.

MARCHE	Jouer les sons après avoir compressé la dynamique.
ARRÊT	Jouer les sons enregistrés sans compresser.

REGLAGES CONNEXION

TYPE D'ECRAN

Choisir la taille de l'écran en fonction du téléviseur connecté. (Si la taille de l'écran est fixe, les images affichés sur l'écran ne changeront pas même si on modifie les réglages du graveur.)

16:9	Lorsque connecté à un téléviseur à écran large (16:9) (Une bande noire s'affichera des côtés droits et gauches pour les images 4:3.)
16:9 PLEIN ECRAN	Lorsque connecté à un téléviseur à écran large (16:9) (Les images 4:3 seront étirées latéralement.)
P.S. 4:3	Connexion à un téléviseur 4:3 (Les côtés gauches et droits des images 16:9 ne s'afficheront pas.)
B.L. 4:3	Connexion à un téléviseur 4:3 (Une bande noire s'affichera en haut et en bas pour les images 16:9.)

Remarque

• La modification des réglages peut n'avoir aucun effet sur certaines images.

REGLAGES CONNEXION

SORTIE COMPOSANTES	
Choisir les réglages de résolution de sortie des prises composantes. Vous pouvez également choisir le réglage en utilisant la télécommande. (P. 33)	
576i	Pendant la sortie en D1 (576i)
576p	Pendant la sortie en D2 (576p)
720p	Pendant la sortie en D3 (1080i)
1080i	Pendant la sortie en D4 (720p)
REGLAGES HDMI	
MODE VIDEO HDMI	
Choisir ce réglage lorsque vous utilisez ce graveur et que le terminal HDMI et les prises composantes sont connectés.	
MARCHE	Sorties avec priorité accordée au terminal HDMI.
ARRET	Sorties avec priorité accordée aux prises composantes.
SORTIE HDMI	
Choisir les réglages de résolution de sortie du terminal HDMI. Vous pouvez également choisir le réglage en utilisant la télécommande. (P. 33)	
AUTO	Régler à cette valeur normalement.
576p	Pendant la sortie en D2 (576p)
720p	Pendant la sortie en D3 (1080i)
1080i	Pendant la sortie en D4 (720p)
1080p	Pendant la sortie en D5 (1080p) (P. 12)
SORTIE 24p	
Les caméscopes JVC ne supportent pas l'enregistrement 1080/24p. (En date de mai 2008.) Choisissez ce réglage au moment de visionner des images vidéos enregistrées par d'autres appareils en format 1080/24p sur un téléviseur qui supporte le 1080/24p via une connexion HDMI.	
AUTO	Sélectionnez cette valeur pour émettre les images en format 1080/24p sur un téléviseur qui supporte ce format. Réglez à "ARRET" si les images ne sont pas lues correctement.
ARRET	Régler à cette valeur normalement.
x.v.Color	
Choisir ce réglage au moment de visionner des images vidéos enregistrées en x.v.Color sur un téléviseur compatible à x.v.Color. Cela améliore le visionnement par la reproduction de couleurs très semblables aux couleurs naturelles.	
AUTO	Régler à cette valeur normalement.
ARRET	Régler à cette valeur lorsque les images vidéo sont déformées ou lorsque les couleurs ne sont pas correctement affichées.

Deep Color	
	Cette fonction peut être utilisée lors de la lecture. Choisir ce réglage au moment de visionner des images sur un téléviseur compatible au Deep Color. Cela permet le visionnement d'images en haute définition de profondeurs d'échantillonnage de 30 et de 36 octets qui sont plus élevées que la pleine couleur de 24 octet.
AUTO	Sélectionnez cette valeur pour visionner des images haute définition sur un téléviseur qui supporte le Deep Colour. Réglez à "ARRET" si les images ne sont pas lues correctement.
ARRET	Régler à cette valeur normalement.
PARAMETRES HDMI AMELIORES	
	Choisir ce réglage lorsque vous êtes connecté à un téléviseur qui est vendu avec le terminal d'entrée DVI à l'aide d'un câble de conversion HDMI-DVI.
STANDARD	Régler à cette valeur normalement.
AMELIORE	Régler à cette valeur lorsque les couleurs noires et blanches de l'image vidéo sont floues.
CONTRÔLE AVEC HDMI	
	Choisir s'il faut utiliser la fonction HDMI-CEC qui permet au téléviseur de fonctionner en conjonction avec ce graveur. (P. 31)
ARRET	Ne pas utiliser en conjonction avec ce téléviseur.
MARCHE	Utiliser en conjonction avec ce téléviseur.

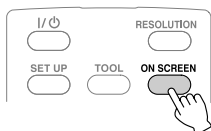
AUTRES REGLAGES

REPRENDRE *	
Choisir s'il faut mémoriser la position d'arrêt.	
MARCHE	Mémoriser la position d'arrêt.
ARRET	Ne pas mémoriser la position d'arrêt.
AFFICHAGE SUR ECRAN	
Choisir s'il faut afficher l'information sur l'état de lecture.	
AUTO	Afficher pendant cinq secondes.
ARRET	Ne pas afficher.
LANGUAGE	
Pour choisir la langue d'affichage du menu des réglages et des autres menus. "ENGLISH" est réglé comme langue par défaut. (日本語 / ENGLISH / FRANÇIAS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÈS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文 / 한국어 / РУССКИЙ)	
ECONOMISEUR D'ECRAN	
Choisir s'il faut activer l'économiseur d'écran.	
MARCHE	Active l'économiseur d'écran lorsque ce graveur ne fonctionne pas pendant un intervalle de 5 minutes.
ARRET	Ne pas activer l'économiseur d'écran.
INITIALISAT. REGLAGES	
Rétablir les réglages aux configurations initiales.	
STYLE D'AFF. DE LA DATE (Uniquement pour les disques de données)	
Trier les dates. (AA.MM.JJ / MM.JJ.AA / JJ.MM.AA)	
MODE D'AFF. DE L'HEURE (Uniquement pour les disques de données)	
Choisir l'affichage horaire. (12h / 24h)	

* Pour la fonction de reprise, la position d'arrêt sera mise à zéro si le graveur est connecté à un Everio ou à un PC par l'entremise d'un câble USB, ou si le graveur est éteint et que le disque a été retiré.

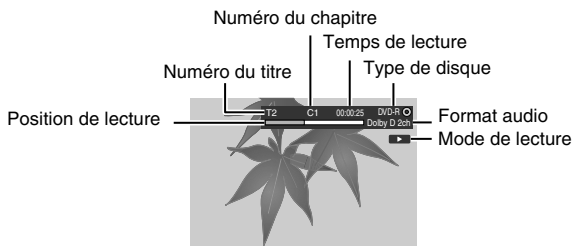
Affichage sur écran

Vous pouvez afficher des renseignements pendant la lecture à l'écran.

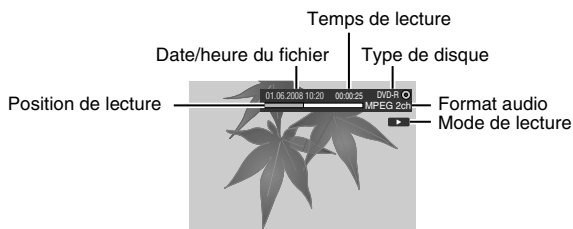


- Appuyer chaque fois pour afficher/faire disparaître les renseignements.

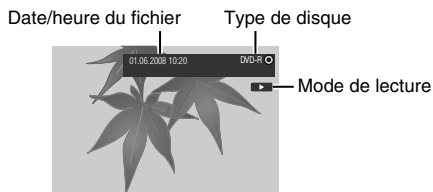
■ Pendant la lecture d'un disque AVCHD copié à partir d'un Everio haute définition



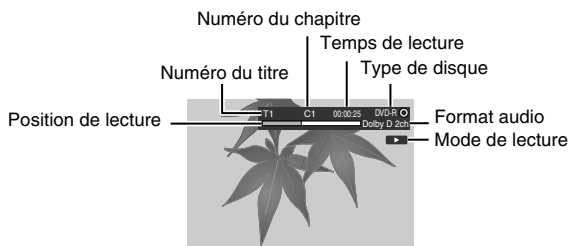
■ Pendant la lecture d'un disque de données vidéo à partir d'un Everio haute définition



■ Pendant la lecture d'un disque de données d'images fixes copié à partir d'un Everio haute définition



■ Pendant la lecture d'un disque DVD copié à partir d'un Everio



Dépannage

	Panne	Action
Généralités	Mise sous tension impossible.	<ul style="list-style-type: none">● Assurez-vous que l'adaptateur CA et le cordon d'alimentation sont connectés correctement. (P. 2)
	Ne pourra fonctionner correctement.	<ul style="list-style-type: none">● Appuyez sur la touche d'alimentation de ce graveur pendant plus de cinq secondes pour mettre le graveur à zéro. (Le graveur s'éteindra automatiquement.)
	Le graveur ou l'adaptateur CA est chaud.	<ul style="list-style-type: none">● Le graveur et l'adaptateur CA deviendront chauds en cas d'utilisation prolongée. Ceci n'est pas une panne.● Si le graveur est anormalement chaud, débranchez l'adaptateur CA et contactez le revendeur de ce graveur.
	Le témoin d'alimentation clignote lentement en rouge lorsque le graveur fonctionne.	<ul style="list-style-type: none">● Le graveur ne fonctionnera pas correctement en raison d'une chute de température interne. Attendez que le témoin d'alimentation cesse de clignoter.● Il y a une hausse de la température interne du graveur. Éteignez le graveur et attendez quelques instants puis rallumez-le.
Copiez	Le graveur n'est pas reconnu par la caméra Everio.	<ul style="list-style-type: none">● Assurez-vous que le câble USB est correctement connecté. Insérez la prise avec la saillie dans le graveur et branchez l'autre bout au caméscope Everio. (P. 14)
	Le graveur n'est pas reconnu par le PC.	<ul style="list-style-type: none">● Assurez-vous que le câble USB fourni avec la caméra Everio est correctement connecté. (P. 16)
	Échec de l'écriture.	<ul style="list-style-type: none">● Utilisez les disques recommandés pour ce graveur. (P. 48)● Insérez le disque en plaçant l'étiquette face sur le dessus.● Essuyez les saletés présentes sur le chargeur de disque.● Utilisez des disques dont la surface d'écriture n'est pas endommagée.● N'utilisez pas de disques déformés.

	Panne	Action
Copiez	Impossible d'ouvrir le chargeur de disque.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'écriture au disque est en cours, le chargeur de disque ne peut être ouvert. Attendez que l'écriture finisse. ● Si le disque n'est pas éjecté correctement après avoir échappé le graveur ou en raison d'une autre déféctuosité, insérez une mince tige dans le trou d'éjection de force pour éjecter le disque. (P. 44)
	Impossible d'écrire/lire les données à la vitesse maximale (lorsque connecté à un PC)	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilisez un disque suggéré. (P. 48)
Lecture	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● La télécommande ne peut être utilisée si le chargeur de disque est ouvert. Refermez le chargeur de disque.
	Incapable de faire fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si le graveur ne fonctionne pas du tout, débranchez la fiche d'alimentation puis reconnectez-la. (Il est possible qu'il soit incapable d'opérer correctement suite à un foudroiement ou à une décharge d'électricité statique.)
	Aucune image sur le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Connectez le graveur au téléviseur. (P. 12, 13) ● Changer à une sortie externe qui connecte le graveur au téléviseur avec les prises d'entrée vidéo/audio. ● Après avoir appuyé sur la touche d'alimentation, vous devrez attendre environ 25 secondes avant que n'apparaisse l'écran intermédiaire. (P. 34) ● S'il y a trop de fichiers enregistrés ou si un disque non recommandé est utilisé, le navigateur de lecture prendra plusieurs minutes avant de s'afficher. ● Vérifiez le réglage de la résolution une fois de plus. (P. 33)
	Les images sont distordonnées pendant la lecture rapide vers l'avant/vers l'arrière.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les images peuvent être déformées pour les sections où la vitesse de lecture change. Ceci n'est pas une panne.

Panne	Action
Ces images ne peuvent être affichés selon le ratio de cadre normal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque le terminal HDMI et les prises de sortie audio/vidéo sont connectés, réglez le "MODE VIDEO HDMI" du menu des réglages à "ARRÊT" pour lire les images la priorité sera accordé aux prises de sortie audio/vidéo. (P. 36)
Échec de la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● Insérez le disque en plaçant l'étiquette face sur le dessus. ● Essuyez les saletés présentes sur le chargeur de disque. ● Assurez-vous que la surface d'écriture du disque n'est pas endommagée. ● N'utilisez pas de disques déformés.
La lecture ne fonctionnera pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● La lecture d'un DVD-vidéo commercial n'est pas garantie.
La lecture condensée commence si la touche PREVIOUS / NEXT est appuyée de façon répétée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les disques AVCHD créés sur un Everio haute définition sont munis de la fonction lecture condensée. Si la touche PREVIOUS / NEXT est appuyée de façon répétée lors de la lecture, la lecture condensée commencera lorsque la lecture normale prendra fin. (P. 24)
Impossible de lire le contenu du disque AVCHD à l'aide de la fonction explorateur de l'ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le système d'exploitation de l'ordinateur n'accepte pas le disque AVCHD. Installez le logiciel Power2Go fourni.
Impossible de lire les images ajoutées par le PC.	<ul style="list-style-type: none"> ● Au moment de lire un disque (disque multi-border) avec des images ajoutées par un PC, les images jointes ne peuvent être lues.
Le téléviseur change de source d'entrée automatiquement lorsque le graveur est activé.	
Le téléviseur s'éteint si on éteint le graveur.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fonction HDMI-CEC est activée. Pour la désactiver, réglez "CONTRÔLE AVEC HDMI" dans le menu des réglages à "ARRÊT". (P. 37)
Le graveur fonctionne lorsque la télécommande du téléviseur est activée.	

Problèmes associés à la lecture continue

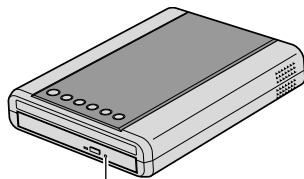
Durant la lecture continue de multiples fichiers, l'image figera pendant quelques secondes tandis qu'elle changera de fichiers dans les cas suivants.

- Lorsque les dates d'enregistrement sont différentes:
L'image figera pendant quelques secondes lors du transfert entre fichiers dont la date d'enregistrement diffèrera.
Pour les fichiers dont la date est identique, la lecture se fera sans interruption.
- Lorsque les fichiers sont supprimés:
Si les fichiers sont supprimés et ajoutés après la suppression pendant un enregistrement continu, l'image figera pendant quelques secondes à l'endroit ou la suppression est effectuée.
Lorsque aucun fichier n'est supprimé, la lecture se fera sans interruption.
- Lorsque la qualité de l'image (XP/SP/EP) est modifiée pendant l'enregistrement:
L'image figera pendant quelques secondes lors du transfert entre fichiers dont la qualité d'image diffèrera.
Pour les fichiers dont la qualité d'image est identique, la lecture se fera sans interruption.
- Lorsque le fichier enregistré à une durée inférieure à 3 secondes:
L'image figera pendant quelques secondes à la fin d'un fichier d'une durée inférieure à 3 secondes.
- Lorsque plus de 99 fichiers comportant la même date sont enregistrés:
L'image figera pendant quelques secondes lors du transfert entre fichiers après tous les 99 fichiers enregistrés.
Pour 99 fichiers continus, la lecture se fera sans interruption.

Le disque ne peut être éjecté

Si un disque ne peut pas être éjecté à l'aide de la touche d'éjection, suivez la procédure suivante pour l'éjecter de force.

- ① Éteignez ce graveur.
- ② Insérez une mince tige dans le trou d'éjection forcée située à côté de la touche d'éjection et le chargeur de disque s'ouvrira.
- ③ Tirez le chargeur de disque manuellement et retirez le disque.



Trou d'éjection forcée

Messages d'erreur

Panne	Action
Lecture disque impossible	<ul style="list-style-type: none">● Le disque peut être encrassé. Nettoyez le disque et essayez de nouveau.● Le format de disque ou de données n'est pas supporté. Vérifiez le format de disque ou de données (extension). (P. 49)
Disque incompatible	<ul style="list-style-type: none">● Insérez un disque qui peut être lu par ce graveur. (P. 49)● Il est possible que la case à cocher "Fermer le disque" dans Power2Go ait été décochée pour permettre des enregistrements ultérieurs. Sous l'onglet "Graveur" dans le menu Power2Go "Configuration/Informations", cochez la case pour fermer le disque. (P. 16)
Disque non finalisé Utiliser disque finalisé	<ul style="list-style-type: none">● Le disque n'est pas fermé lorsqu'il est copié à partir du Everio haute définition. Assurez-vous de finaliser le disque après y avoir copié. (Pour plus de renseignements, reportez-vous au manuel d'instructions de la caméra Everio).
Erreur de disque	<ul style="list-style-type: none">● Le disque peut être encrassé. Nettoyez le disque et essayez de nouveau.
Erreur code régional	<ul style="list-style-type: none">● Les disques dont le code de zone est "2" ou "ALL" peuvent être lu sur ce graveur. Les disques dont le code de zone est différent ne peuvent être lus. (P. 46)
Impossible d'exécuter l'opération	<ul style="list-style-type: none">● Activez après l'arrêt de la lecture.
Lecture impossible	<ul style="list-style-type: none">● Les données du fichier pourraient être absentes.● Le format de disque ou de données n'est pas supporté. Vérifiez le format de disque ou de données (extension). (P. 49)
Aucune video enregistrée	<ul style="list-style-type: none">● Vous avez sélectionné un dossier qui ne contient aucune vidéo. Sélectionnez un dossier qui contient des fichiers vidéo. (P. 25)
Aucune photo enregistrée	<ul style="list-style-type: none">● Vous avez sélectionné un dossier qui ne contient aucune image fixe. Sélectionnez un dossier qui contient des fichiers d'images fixes. (P. 25)

Autres renseignements

Procédure de nettoyage

IMPORTANT:

- Veillez à débrancher le graveur avant de procéder au nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyants liquides ou aérosols.
- Assurez-vous que le lecteur n'entre pas en contact avec de l'humidité ou du liquide pendant le nettoyage.

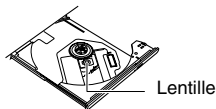
Extérieur du graveur:

Essuyez la saleté à l'aide d'un chiffon sec.

Chargeur de disque:

Essuyez la saleté à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Ne touchez pas la lentille. Pour nettoyer la lentille, utilisez un compresseur d'air disponible en magasin pour le nettoyage de lentille de caméscope. Les disques de nettoyage de lentille causeront une défaillance.



Disque:

Utilisez un linge de nettoyage en vente commerciale pour nettoyer délicatement de l'intérieur vers l'extérieur.

Ne collez pas d'étiquettes sur le côté étiqueté du disque. Ce pourrait faire dévier le centre de rotation et augmenter la vibration du disque en rotation et donc affecter la lecture.

Stockage:

Veillez à conserver les disques dans leurs boîtiers. Si vous empilez les disques les uns sur les autres sans utiliser leurs boîtiers de protection, vous risquez de les endommager. Ne placez pas les disques dans un lieu où ils risquent d'être exposés aux rayons directs du soleil ou encore là où l'humidité ou la température est élevée. Évitez de laisser des disques dans votre véhicule !

Codes de zone

Les codes de zone sont des numéros permettant de restreindre la lecture de DVD vidéo. Le monde est divisé en six régions et chaque région est identifiée par un numéro. Si le code d'un disque ne correspond pas au code du lecteur, le lecteur ne pourra le lire.

Clause de non-responsabilité

JVC n'assume aucune responsabilité en cas de perte de données résultant de connexions incorrectes ou d'une mauvaise manipulation de l'appareil.

Copyrights

Toute copie de documents protégés contre la copie par des droits d'auteur en vue d'une utilisation autre que personnelle, sans l'autorisation du détenteur du droit d'auteur est interdite par la loi sur le droit d'auteur.

Marques déposées et marques de commerce

- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques de commerce déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Pentium est une marque de commerce enregistrée de Intel Corporation des États-Unis.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- HDMI, le logo HDMI ainsi que l'interface multimédia haute définition sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LCC.
- Les logos x.v.Color et x.v.Color sont des marques de commerce.
- Les logos AVCHD et AVCHD sont des marques de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et de Sony Corporation.
- Les autres noms de société et de produit mentionnés dans le présent document sont des marques déposées et/ou des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

Caractéristiques

Généralités

Courant nominal	2,3 A
Dimensions	152 x 42 x 195 mm (L x H x P)
Poids	Approx. 920 g (excluant l'adaptateur CA et les câbles de raccordement)
Environnement d'exploitation	Température de fonctionnement: 0 °C à 35 °C Température d'entreposage: -20 °C à 60 °C
Puissance laser (amplitude, émission)	Pour les DVD: 656 à 663 nm, 1,04 mW Pour les CD: 777 à 788 nm, 1,33 mW

Adaptateur CA (AP-V50U)

Source d'alimentation	AC110 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Capacité d'entrée	0,6 A
Sortie	DC 5,3 V; 3,5 A
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Dimensions	52 x 31 x 120 mm (L x H x P, excluant le cordon d'alimentation)
Poids	Approx. 136 g

Télécommande (RM-V55U)

Type	CC 3 V (pile-bouton CR2025)
Durée de vie de la pile	Approx. 1 an (selon la fréquence de l'utilisation)
Distance opérationnelle	Approx. 5 m (face vers le haut)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Dimensions	42 x 12 x 100 mm (L x H x P)
Poids	Approx. 32 g (pile au lithium comprise)

Disques recommandés

DVD-R	JVC, TDK, Verbatim, SONY
DVD-R DL *1	JVC *2, Verbatim
DVD-RW	JVC

- L'utilisation de ce graveur ne pourra être possible et la performance optimale ne pourra être atteinte selon le type de disque utilisé. Nous vous suggérons d'utiliser un des formats de disque recommandé.
- Utilisez les DVD pour vidéos.
- Ce graveur n'est compatible qu'avec des disques de 12 cm.
- L'apparence et les caractéristiques de ce produit pourront être modifiées sans avis préalable.

*1 Des disques DVD-R DL peuvent être utilisés si le graveur est connecté à une caméra à Everio haute définition ou à un ordinateur.

*2 Pour DVD-R DL fabriqué par JVC, utilisez des disques portant la mention "Also recommended for high definition Everio" (usage recommandé pour le Everio haute définition).

Caractéristiques de lecture

Disques compatibles	DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
Format des données (extension)	<ul style="list-style-type: none"> ● AVCHD ou disques de données DVD créés par connexion au Everio haute définition ● Disques vidéo DVD créés par connexion au Everio ● Disques de données DVD sur lesquels les données sont enregistrés au moyen du Everio haute définition, traitées par logiciel d'édition Everio, et écrites dans un dossier spécifiques grâce à ce graveur • Sélectionnez le format de fichier de série GZ-HD comme format de sortie dans le menu d'extrait de PowerDirector. • Réglez le système de fichiers sous l'onglet des données dans le menu de configuration Power2Go 5.5 Lite à "UDF 1.5" • Si les images créées par "SVRT" dans le menu d'extraits PowerDirector ne peuvent être lues correctement, désélectionnez "SVRT" et réexécutez-le. ● Voici les extensions reconnues par ce graveur. (Il arrive que les fichiers dont les extensions ont été modifiées ne se lisent pas bien). • Données enregistrées sur Everio (via un ordinateur): MTS, TOD, MOD, JPG • Données modifiées sur un ordinateur: JTS, TPD, JPG • Pendant la lecture d'un fichier créé sur un ordinateur, appuyer sur le touche PLAY après une recherche peut causer une déviation de la position de lecture.
Sortie vidéo	1,0 V 75 Ω (Fiche femelle)
Sortie audio	V 2,0 (Fiche femelle)
Sortie vidéo composante	Y p-p: 1,0 V 75 Ω (Fiche femelle) Cb/Cr, Pb/Pr p-p: 0,7 V 75 Ω (Fiche femelle)
Terminal de sortie HDMI	À 19-broches compatible avec HDCP, x.v.Color, Deep Color Vidéo: 1080p / 1080i / 720p / 576p / 576i (Nous ne garantissons pas la compatibilité avec DVI-D.) Audio: Trains de bit de 2CH PCM

Attention

- Les disques différents de ceux susmentionnés ne peuvent être lus correctement.

Quand il est connecté à une caméra Everio

Interface	USB 2.0	
Câble d'interface	Câble USB (Type mini A - Type mini B)	
Disques compatibles à l'écriture (N'utilisez pas de disques 8 cm)	Everio	DVD-R, DVD-RW
	Everio haute définition	DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
Format d'enregistrement	Everio	DVD-vidéo (vidéo seulement)
	Everio haute définition	Disques AVCHD (vidéo) Disque de données (images vidéo et images fixes)
Durée d'enregistrement	Everio	Environ 30 minutes (incluant le temps requis pour la finalisation) Lors de l'enregistrement vidéo d'environ 90 minutes en mode fin sur un disque de 4,7 Go. (Ce peut varier en fonction de conditions telles que le nombre de titres.)
	Everio haute définition	Disque AVCHD: Environ 60 minutes (incluant le temps requis pour la finalisation) • Lors de l'enregistrement vidéo d'environ 60 minutes en mode XP sur un disque DVD-R DL de 8,5 Go. (Ce peut varier en fonction de conditions telles que le nombre de fichiers.) Disque de données: Environ 45 minutes (incluant le temps requis pour la finalisation) • Lors de l'enregistrement vidéo d'environ 40 minutes en mode FHD sur un disque DVD-R DL de 8,5 Go. (Ce peut varier en fonction de conditions telles que le nombre de fichiers.)

- N'utilisez pas les disques GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG20, GZ-MG40, GZ-MG50, et GZ-MG70.

Quand il est connecté à un ordinateur

Interface	USB 2.0, USB 1.1 *1	
Câble d'interface	Câble USB (le câble USB fourni avec le caméscope Everio peut aussi être utilisé)	
Systèmes d'exploitation supportés	Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional Windows Vista™ Home Basic, Windows Vista™ Home Premium (Macintosh n'est pas supporté.)	
Capacité de la mémoire tampon	2 Mo	
Taux de transfert de données (pour USB 2.0)	Écriture	DVD-R: Maximum 8x DVD-RW: Maximum 6x DVD-R DL: Maximum 6x
	Lecture	DVD-R: Maximum 8x DVD-RW: Maximum 8x DVD-R DL: Maximum 8x CD-R: Maximum 24x *2 CD-RW: Maximum 24x *2 CD-ROM: Maximum 24x
Disques compatibles (n'accueille pas les disques de 8 cm)	Écriture	DVD-R, DVD-RW, DVD-R DL
	Lecture	DVD-R, DVD-RW, DVD-R DL, CD-ROM, CD-R, CD-RW
Logiciel supporté	PowerProducer 4 NE (Everio fourni) CyberLink Power2Go 5.5 Lite (CU-VD50 fourni)	

*1 Si vous utilisez un câble USB 1.1, l'écriture d'un DVD nécessitera environ 3 heures.

*2 N'importe quel CD enregistré selon la méthode d'écriture par paquet n'est pas supportée.

Preparazione alla copia di un DVD!

1 Preparare un disco del tipo consigliato

Usare DVD-R, DVD-RW o il disco DVD-R DL dei marchi elencati in basso. I dischi DVD+R, DVD+RW e DVD-RAM non possono essere usati.

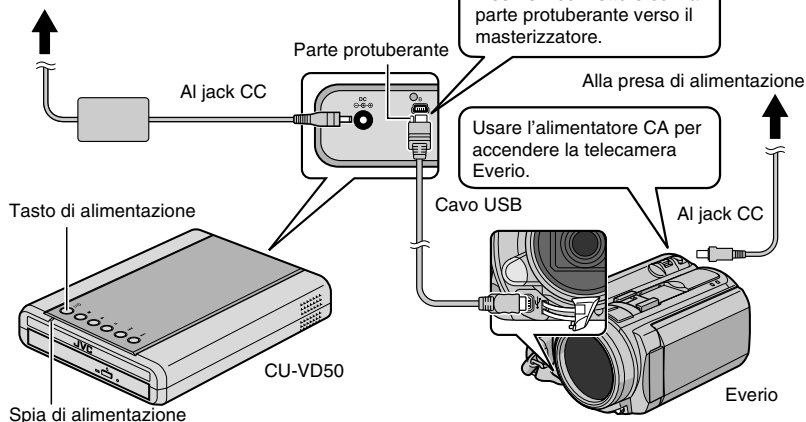
	DVD-R	DVD-RW	DVD-R DL (A lato singolo e doppio strato)
Marchio	JVC, TDK, Verbatim, SONY	JVC	JVC, Verbatim

Avvertimento

- I dischi DVD-R DL (a lato singolo e doppio strato) possono essere usati soltanto quando il masterizzatore è collegato ad una telecamera Everio.
- Usare un panno disponibile in commercio per pulire delicatamente il disco, qualora siano presenti impronte digitali o sporco. Un eccessivo uso della forza graffierà il disco.
- Non usare dischi graffiati.

2 Collegamento

Alla presa di alimentazione



3 Premere il tasto di alimentazione per accendere il masterizzatore

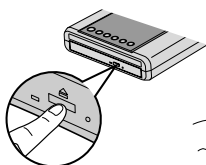
- La spia di alimentazione passa dal **colore arancione lampeggiante** al **colore arancione fisso**.

• Quando un disco AVCHD (pag. 15) viene inserito in un dispositivo che non è compatibile con AVCHD, potrebbe non essere possibile espellere il disco. Per espellere il disco, fare riferimento al manuale delle istruzioni del dispositivo.

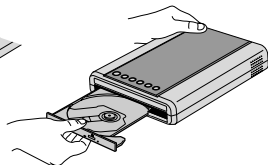
4 Aprire il cassetto ed inserire il disco

Avvertimento

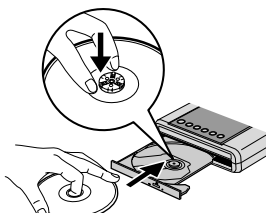
- Il cassetto non può essere aperto/chiuso quando il masterizzatore è spento.



① Premere il tasto di espulsione.



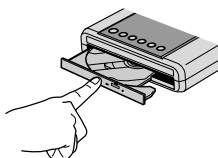
② Estrarlo completamente.



③ Collocarlo nella posizione esatta.

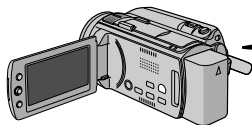
5 Chiudere il cassetto

- Spingere il cassetto fino ad agganciarlo.



6 Aprire il monitor LCD

- Si accende la telecamera Everio.
- La spia di alimentazione sul masterizzatore passa dalla luce arancione alla luce verde.

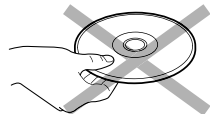


Appare una clessidra (⏳) quando il masterizzatore riconosce il disco. Quando l'operazione è stata completata, appare il seguente schermo.

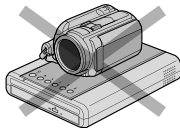


Fare attenzione alle seguenti avvertenze!

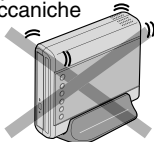
- Non toccare il lato di registrazione



- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio



- Evitare che l'apparecchio cada
- Non sottoporre l'apparecchio a scosse meccaniche

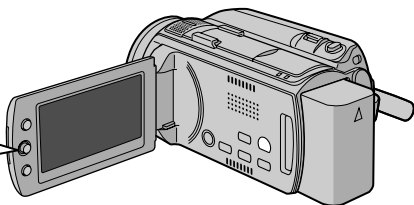
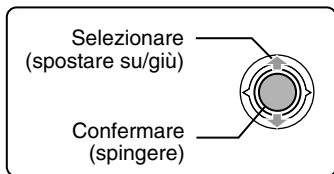


★ La registrazione o la riproduzione potrebbero non funzionare correttamente se il disco è graffiato o sporco.

Copia di video su un DVD

Attivare sulla telecamera Everio.

★ In base al modello collegato, il display su schermo potrebbe essere diverso da quelli mostrati in basso.



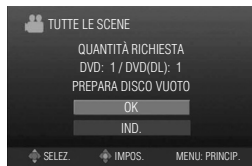
1 Selezionare “CREA DA TUTTE”



2 Selezionare “TUTTE LE SCENE”



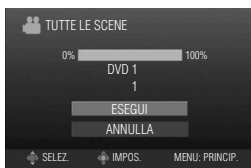
3 Selezionare “OK”



4 Selezionare “Sì”



5 Selezionare “ESEGUI”



6 Premere “OK”



Copia completata!

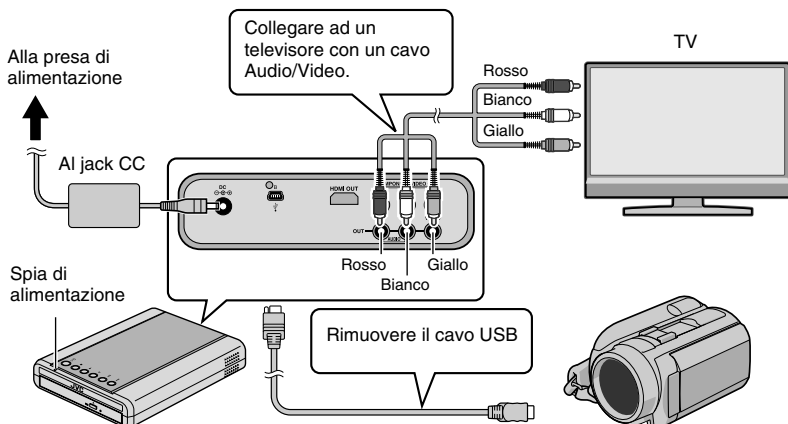
- Non spegnere l'alimentazione e non rimuovere il cavo USB quando appare la clessidra o lo schermo della copia in corso.

Nota

È possibile anche scegliere di copiare le scene preferite. Per i dettagli, fare riferimento al manuale delle istruzioni della telecamera Everio.

Riproduzione dei video memorizzati sul DVD

1 Collegare il masterizzatore al televisore



- Per i dettagli, consultare “Collegamento al televisore” (pag.12, 13).

2 Rimuovere il cavo USB

- La spia di alimentazione sul masterizzatore cambia nel modo seguente.
Verde → Arancione lampeggiante → Arancione
- Quando il cavo USB viene rimosso, il navigatore di riproduzione appare automaticamente. (Circa 40 secondi).

(Schermo del navigatore di riproduzione sul televisore)

Avvertimento

- Un disco non finalizzato non può essere riprodotto correttamente. Fare riferimento al manuale delle istruzioni della telecamera Everio e finalizzare il disco.



3 Usare i tasti di selezione sul telecomando per selezionare il video da riprodurre e premere il tasto ENTER.

La riproduzione inizia!

- Quando la spia di alimentazione lampeggia lentamente in rosso, a causa di un calo della temperatura interna del masterizzatore, alcune funzioni non saranno attivabili e non apparirà alcuna immagine sullo schermo del televisore. Attendere che la spia di alimentazione smetta di lampeggiare in rosso, prima di attivare il masterizzatore.

Questo masterizzatore consente la creazione di DVD con i filmati registrati con la Media camera con hard disk JVC senza utilizzare un PC.

- Se si desidera modificare i filmati registrati con la Media camera e creare i propri DVD personalizzati, utilizzare il software in dotazione con la Media camera per modificare e creare i DVD.
- È possibile utilizzare il software di scrittura dati Power2Go 5.5 Lite in dotazione per scrivere i dati. Tuttavia, questo software non può essere utilizzato per modificare i filmati o creare DVD.
- Il masterizzatore non include il supporto per Macintosh.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo masterizzatore. Prima dell'uso, legga le istruzioni di sicurezza e le precauzioni alle pagine 6 e 7 per assicurare un utilizzo sicuro del prodotto.

Precauzioni di sicurezza

IMPORTANTE:

Nell'eventualità che una delle seguenti circostanze si verifichi, rimuovere la spina e richiedere un intervento di riparazione al rivenditore.

- Si nota l'emissione di fumo o di odori anomali
- L'apparecchio viene danneggiato in seguito a una caduta
- Dell'acqua o un oggetto sono penetrati all'interno

AVVERTIMENTO:

QUESTO APPARECCHIO È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. TUTTAVIA, QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN RAGGIO LASER VISIBILE CHE POTREBBE PROVOCARE UN'ESPOSIZIONE PERICOLOSA A RADIAZIONI, SE DIRETTA. ASSICURARSI DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE SEGUENDO LE ISTRUZIONI.

QUANDO QUESTO APPARECCHIO È COLLEGATO A UNA PRESA ELETTRICA, NON AVVICINARE GLI OCCHI ALL'APERTURA DEL CASSETTO DEL DISCO E AD ALTRE APERTURE PER GUARDARE ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO.

L'UTILIZZO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE IN QUESTO MANUALE POTREBBE PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI NOCIVE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON TENTARE DI RIPARARE. L'APPARECCHIO DA SOLI RIVOLGERSI A TECNICI DI ASSISTENZA QUALIFICATI.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
RIPRODUZIONE DELLE ETICHETTE
ETICHETTA DI AVVERTIMENTO ALL'INTERNO
DELL'APPARECCHIO

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION	RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL	KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	AVARITÄSSA OLET ALLTIINÄ NÄKYVÄLLÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LUOKAN 3B LASERKÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEEN.
VARNING	KLASSE 3B SYNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN. BEI GÖPFFNETER ÅBÖCKNING IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTENNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!
VORSICHT	PRECAUCIÓN CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LASER DE CLASSE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LASER.
	注意 ここを開くと CLASS 3B の可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

Questo apparecchio è conforme alla normativa standard "IEC60825-1:2001" per i prodotti laser.

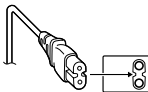
La presa di corrente deve essere installata in prossimità dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

ATTENZIONE:

Questo apparecchio contiene dei microprocessori. Disturbi esterni o interferenze di tipo elettronico possono causare un cattivo funzionamento. In tali casi, spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione CA. Dopo breve tempo, reinserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio. Estrarre il disco. Dopo aver controllato il disco, utilizzare l'apparecchio normalmente.

AVVERTIMENTO:

Per evitare scosse elettriche o danni all'unità, per prima cosa inserire l'estremità più piccola del cavo di alimentazione nell'alimentatore CA a corrente alternata sino a che non ha più gioco, quindi collegare l'altra estremità del cavo in una presa di corrente alternata.



La presa di rete deve rimanere facilmente accessibile.
• Rimuovere la presa di rete immediatamente se il masterizzatore funziona normalmente.

In caso di guasti, interrompere subito l'uso dell'apparecchio e rivolgersi a un rivenditore locale JVC.

Precauzione per la batteria al litio sostituibile

La batteria usata in questo apparecchio può presentare dei pericoli di incendi o di bruciature di origine chimica in caso di erronella manipolazione. Non ricaricarla, non smontarla, non riscaldarla oltre i 100°C, e non bruciarla. Sostituire la batteria con una CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony o Maxell.

Pericolo di esplosione o rischio di incendio se la batteria viene sostituita in modo erronno.
• Eliminare prontamente le batterie usate.
• Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
• Non smontarle e non gettarle nel fuoco per nessun motivo.

ATTENZIONE:

Evitare di esporre le batterie a fonti di calore eccessive, quali luce solare diretta, fuoco o simili.

Gentile cliente,

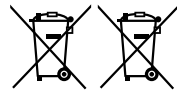
Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan, Limited è:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germania

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete

[Unione Europea]

Questi simboli indicano che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica e la batteria a cui fanno riferimento non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici generici alla fine della loro vita utile. I prodotti, invece, vanno consegnati a punti di raccolta appropriati per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie, per il trattamento corretto in conformità alle proprie normative nazionali e alle direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Prodotti

Batteria

Nota:

il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Mediante lo smaltimento corretto di questi prodotti, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato dei prodotti.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta e il riciclaggio di questi prodotti, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto. Lo smaltimento errato di questi rifiuti potrebbe essere soggetto a sanzioni, a seconda di quanto previsto dalla legislazione nazionale vigente.

[Per gli utenti aziendali]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questi oggetti, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie obsolete.

Il tasto I/O non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo "⏻" l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre nella posizione "I" l'apparecchio è in funzione.

Precauzioni di sicurezza per il masterizzatore

Assicurarsi di osservare le precauzioni seguenti. In caso contrario, si potrebbero provocare scosse elettriche, incendi, lesioni personali o guasti.

- Non tentare di smontare, fare a pezzi o modificare l'apparecchio. Le richieste di interventi di riparazione e di ispezione vanno effettuate presso il rivenditore.
- Non inserire oggetti metallici o combustibili e non versare acqua o altri liquidi all'interno del masterizzatore.
- Spegnerne l'apparecchio prima di collegarlo.
- Qualora il masterizzatore non venga utilizzato per periodi di tempo prolungati o prima di pulirlo, rimuovere la spina (l'elettricità passa attraverso l'apparecchio anche quando è spento).
- Non ostruire i fori di ventilazione del masterizzatore.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di condensa. Qualora si trasporti improvvisamente l'apparecchio da un'ubicazione fredda a un'ubicazione calda, si potrebbe provocare la formazione di gocce, che potrebbero provocare malfunzionamenti o guasti.
- Non sottoporre a vibrazioni il masterizzatore mentre è presente un disco all'interno.

Precauzioni di sicurezza per gli accessori

- Quando si utilizzano l'alimentatore CA, il cavo di alimentazione e il cavo USB, assicurarsi di osservare le precauzioni seguenti. In caso contrario, si potrebbero provocare scosse elettriche, incendi, lesioni personali o guasti.
 - Non inserire né rimuovere la spina con le mani bagnate.
 - Inserire completamente la spina nella presa elettrica.
 - Tenere la spina al riparo da polvere e oggetti metallici.
 - Non danneggiare il cavo.
 - Posizionare il cavo in un'ubicazione dove nessuno possa inciamparvi.
 - Non utilizzare l'apparecchio durante i temporali.
 - Non fare a pezzi l'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio con prodotti diversi da quello qui descritto.
- Non riprodurre il CD-ROM in dotazione con lettori audio. In caso contrario, si potrebbero danneggiare i circuiti o gli altoparlanti.

Precauzioni di sicurezza per i dischi

Non utilizzare i dischi seguenti.

- Dischi spaccati.
- Dischi con graffi profondi

Installazione

Non installare l'apparecchio in alcuna delle seguenti ubicazioni.

- Ubicazioni umide
- Ubicazioni con una temperatura di 60 °C o superiore
- Ubicazioni esposte alla luce solare diretta
- Ubicazioni in cui vi sia un'alta probabilità di surriscaldamento
- Ubicazioni con grandi quantità di polveri o fumi
- Ubicazioni esposte a fumi oleosi o vapori, ad esempio il piano di una cucina o accanto a un umidificatore
- Ubicazioni instabili
- Stanze da bagno
- Sedi polverose
- Ubicazioni inclinate

ATTENZIONE:

Sul posizionamento dell'apparecchio:

Alcuni televisori o altri apparecchi generano forti campi magnetici. Non posizionare apparecchi di questo genere sopra questo apparecchio, poiché potrebbero provocare disturbi nell'immagine.

Quando si muove il prodotto:

Premere I/O per spegnere l'apparecchio ed attendere almeno 30 secondi prima di staccare il cavo di alimentazione. Attendere quindi almeno 2 minuti prima di muovere il prodotto.

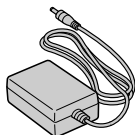
Contenuto

● Precauzioni di sicurezza	6
● Preparazione	9
Accessori	9
Posizionamento del masterizzatore	9
● Nomi e funzioni di ciascuna parte	10
Pannello anteriore e superiore	10
Pannello posteriore	10
Telecomando	11
● Collegamento al televisore	12
Collegamento ad un televisore con in terminale di ingresso HDMI	12
Collegamento ad un televisore con i connettori di ingresso video a componenti ...	13
Collegamento ad un televisore con i connettori di ingresso audio/video	13
● Copia di video Everio su un DVD	14
Collegamento ad una telecamera Everio	14
Creazione di dischi AVCHD/dischi dati/DVD-Video	15
● Copia dal PC al DVD	16
Collegamento ad un PC	16
Copia su un DVD	16
Computer che possono essere usati	17
Installazione di CyberLink Power2Go 5.5 Lite	18
Informazioni di contatto per CyberLink Power2Go 5.5 Lite	20
● Configurazione della cartella	21
Quando si copia da Everio ad alta definizione al disco dei dati	21
Quando si copia da Everio ad alta definizione al disco AVCHD	22
Quando si creano e si memorizzano le cartelle desiderate e i file su un PC	22
● Riproduzione delle immagini memorizzate sul DVD	23
La Visualizzazione delle immagini copiate da Everio ad alta definizione	23
Visualizzazione del DVD-Video copiato da Everio	27
● Cambiamento delle impostazioni della riproduzione	29
● Funziona insieme al televisore tramite HDMI	31
● Visualizzazione di immagini di alta qualità	33
● Menu delle impostazioni	34
Procedure di funzionamento del menu	34
Voci e descrizioni del menu delle impostazioni	35
● Display dello schermo	39
● Risoluzione dei problemi	41
● Messaggi di errore	45
● Altre informazioni	46
● Dati tecnici	48

Preparazione

Accessori

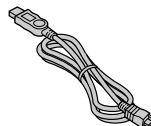
Se manca un qualsiasi articolo, consultare il fornitore autorizzato.



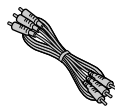
Alimentatore CA
(AP-V50U)



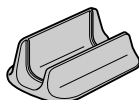
Cavo di
alimentazione



Cavo USB
Di tipo Mini A – Mini B



Cavo audio/video



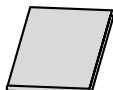
Supporto



Telecomando (RM-V55U)



DVD-R (disco vuoto) x 1
CD-ROM (software di
scrittura dei dati) x 1



Manuale delle istruzioni
(questo manuale), altro
materiale stampato



Non usare l'alimentatore CA fornito ed il cavo di alimentazione per altri dispositivi. Inoltre, usare soltanto l'alimentatore CA e il cavo di alimentazione forniti con questo masterizzatore. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o incendi.

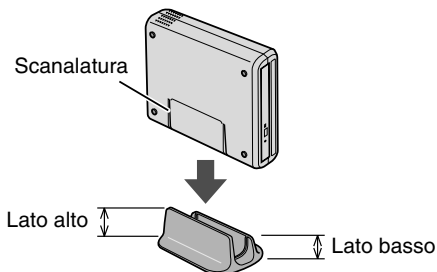
Posizionamento del masterizzatore

■ Orientamento orizzontale

Fare attenzione alla parte superiore ed inferiore del masterizzatore e collocarle in posizione orizzontale.

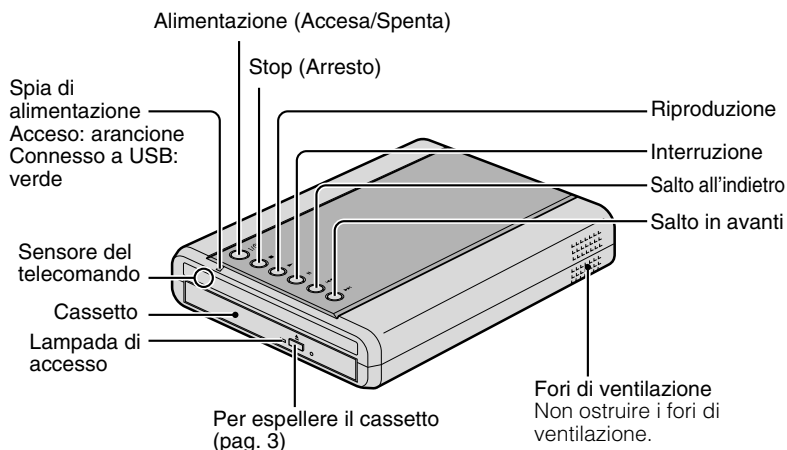
■ Orientamento verticale

Allineare la scanalatura sul fondo del masterizzatore con il rigonfiamento sul supporto e fissare il masterizzatore saldamente sul supporto.

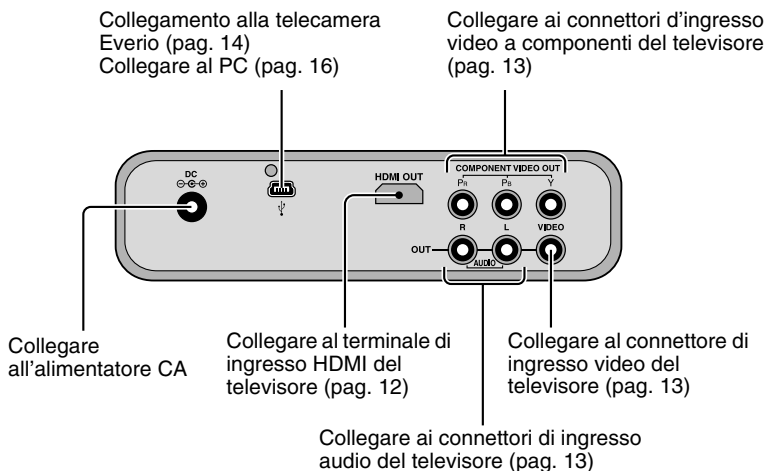


Nomi e funzioni di ciascuna parte

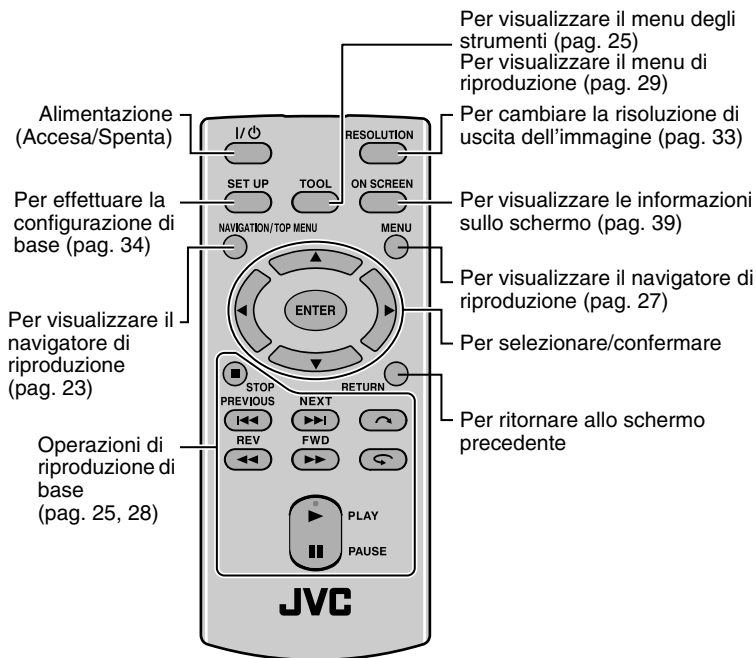
Pannello anteriore e superiore



Pannello posteriore



Telecomando

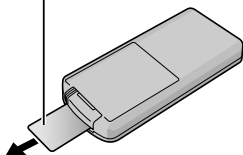


Nota

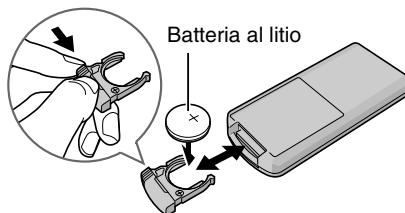
- Se il masterizzatore risponde male al telecomando, vuol dire che la batteria è debole. Sostituirla con una batteria nuova. Inserirla correttamente in base alle direzioni indicate ⊕ e ⊖.
- Se si verifica il problema mentre si utilizza il telecomando, rimuovere la batteria ed inserirla di nuovo, prima di attivare il telecomando.

■ Quando si utilizza il telecomando per la prima volta

Estrarre il foglio di isolamento

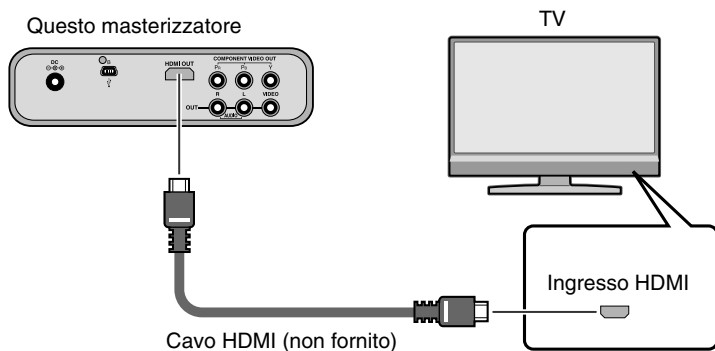


■ Quando si sostituisce la batteria



Collegamento al televisore

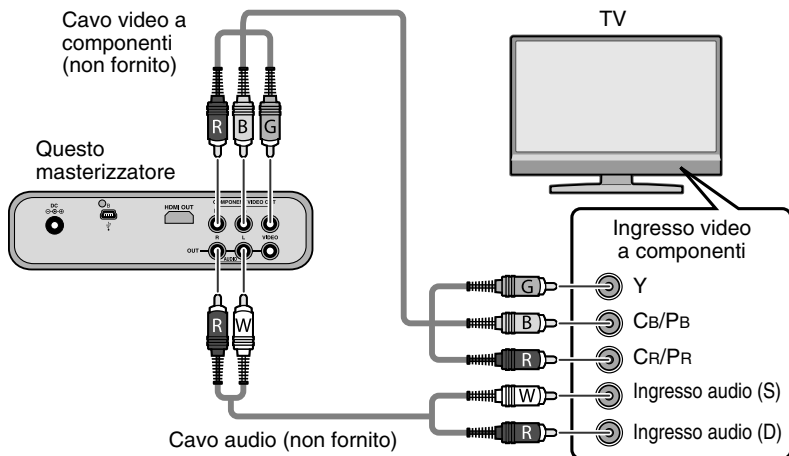
Collegamento ad un televisore con in terminale di ingresso HDMI



Nota

- Le immagini possono apparire soltanto su un monitor (HDCP) (High-bandwidth Digital Content Protection - Protezione dei Contenuti Digitali ad Elevata Larghezza di Banda).
- Consigliamo l'utilizzo di un cavo HDMI di Categoria 2 HDMI (Cavo ad Alta Velocità) per la visualizzazione di una migliore qualità dell'immagine.

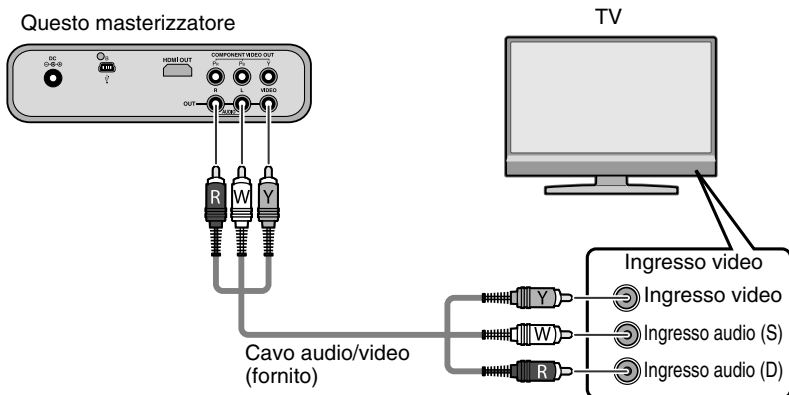
Collegamento ad un televisore con i connettori di ingresso video a componenti



Nota

- Collegare ad un monitor HDCP quando si utilizza un cavo di conversione HDMI-DVI.

Collegamento ad un televisore con i connettori di ingresso audio/video



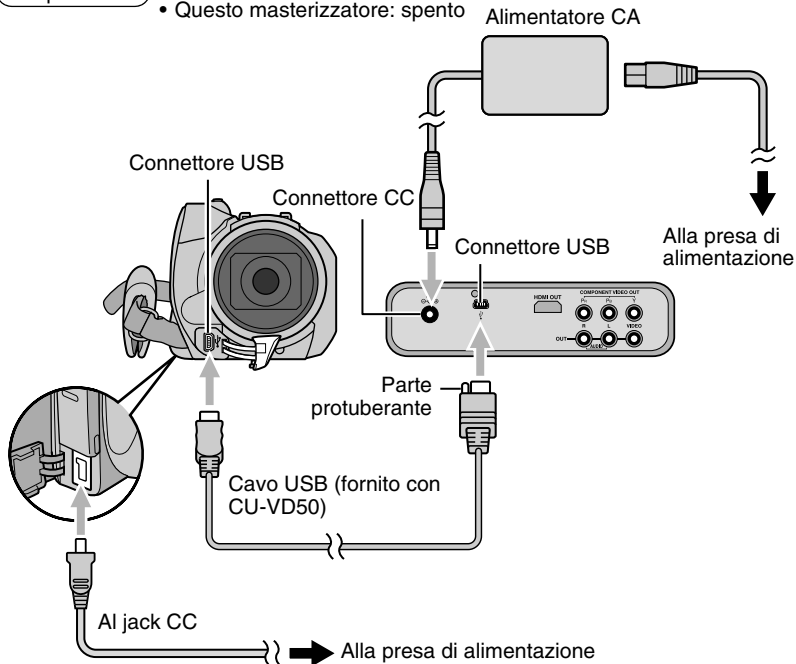
Copia di video Everio su un DVD

Collegando questo masterizzatore ad una telecamera Everio, si possono copiare facilmente le immagini registrate su un DVD.

Collegamento ad una telecamera Everio

Preparazioni

- Everio: spento
- Questo masterizzatore: spento



Nota

- Quando il cavo USB è collegato, tutti i pulsanti sul telecomando del masterizzatore non sono funzionali, ad eccezione dei pulsanti di alimentazione.



Creazione di dischi AVCHD/dischi dati/DVD-Video

■ Dischi che possono essere creati su questo masterizzatore

	Copia	Riproduzione
Disco AVCHD	Video ad alta definizione in formato AVCHD.	Può essere riprodotto su dispositivi compatibili con AVCHD (come il registratore Blu-ray) o questo masterizzatore. (pag. 23)
Disco dei dati	Video ad alta definizione in formato MPEG-2.	Riproduzione su questo masterizzatore. (pag. 23) Non può essere riprodotto su altri dispositivi.
DVD-Video	Video a definizione standard in formato MPEG-2.	Può essere riprodotto su registratore DVD, su lettore DVD o su questo masterizzatore. (pag. 27)

- GZ-HD30/HD40 Everio ad alta definizione supporta entrambi i formati di registrazione AVCHD e MPEG-2. L'altro Everio ad alta definizione supporta la registrazione del formato MPEG-2. (Dal maggio 2008).

Preparazioni

- Commutazione della modalità su Everio:
Modalità  o  (in base alla voce da copiare)
- Questo masterizzatore: Accesso

1 Accensione Everio

- Il menu di backup apparirà sul monitor LCD di Everio.

2 Inserire un nuovo disco

- Fare riferimento alla pagina 3 per informazioni su come inserire il disco.
- Fare riferimento alla pagina 2 per i dischi consigliati.

3 Creare un disco AVCHD, un disco dei dati o un DVD-Video

- Fare riferimento al manuale delle istruzioni della telecamera Everio su come creare un disco AVCHD, un disco dei dati o un DVD-Video.

Nota

- In base al modello collegato, le immagini statiche non possono essere copiate. Per i dettagli, fare riferimento al manuale delle istruzioni della telecamera Everio.
- Non spegnere questo masterizzatore mentre i dati vengono scritti sul disco. Il disco non può essere espulso durante la scrittura dei dati. Attendere che la scrittura termini.
- Il telecomando non è attivabile quando il masterizzatore è collegato a Everio.

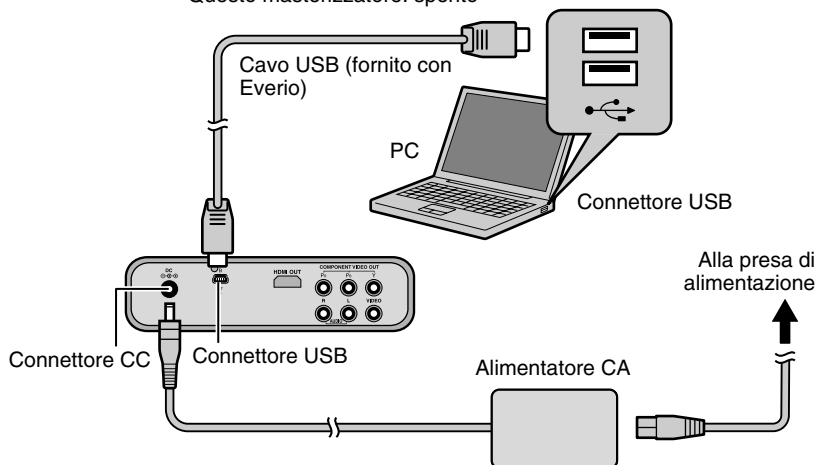
Copia dal PC al DVD

Questo masterizzatore può essere usato come masterizzatore DVD quando è collegato ad un PC. Il software fornito può essere usato per copiare su un DVD.

Collegamento ad un PC

Preparazioni

- Everio: spento
- Questo masterizzatore: spento



Copia su un DVD

1 Accendere il masterizzatore ed il PC

- Se il software CyberLink Power2Go 5.5 Lite non è stato ancora installato, installarlo. (pag. 18)

2 Inserire un nuovo disco

- Fare riferimento alla pagina 3 per informazioni su come inserire il disco.
- Fare riferimento alla pagina 2 per i dischi consigliati.

3 Usare Power2Go per copiare su un DVD

- ① Usare Power2Go per creare una cartella.
 - Usare caratteri alfanumerici, quando si inseriscono i nomi delle cartelle o i nomi dei file. È possibile immettere fino a 40 caratteri.
- ② Nella scheda "Masterizzatore" nel menu Power2Go "Configurazione/Informazioni", contrassegnare la casella accanto a "Chiudi disco". Confermare che il sistema del file nella scheda dei dati sia impostato su "UDF 1.5". La riproduzione video non funzionerà correttamente se il disco è stato creato con il sistema del file impostato su "ISO9660/Joliet".
- ③ Copiare file come JTS, TPD e JPG nella cartella.

Nota

- Per i dettagli sull'uso di Power2Go, consultare la guida per l'utente, la guida in linea e il file Leggimi installati con il software. È possibile accedere alla guida per l'utente, alla guida in linea e al file Leggimi dal menu "Start" sul PC.
- Per ottenere l'assistenza clienti e registrare il software, è necessario disporre della seguente chiave del prodotto (CD-Key):
PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
- Questo masterizzatore non può essere usato per scrivere file nei dischi CD-R o CD-RW. Fare riferimento alla pagina 51 per i dischi consigliati.
- Questo masterizzatore non risponde a tutte le funzioni di Power2Go 5.5 Lite.
- Power2Go 5.5 Lite non supporta la conversione di file audio in formato MP3.
- Quando appare lo schermo "Immetti chiave di attivazione" mentre si utilizza Power2Go 5.5 Lite, chiudere lo schermo senza immettere la chiave di attivazione.

■ Rimozione del cavo USB dal PC

- ① Rimozione dell'hardware sul PC.
- ② Rimuovere il cavo USB.

Avvertimento

- Per riprodurre il disco creato su un PC, su questo masterizzatore, seguire la procedura indicata in basso. Inserire il disco nel masterizzatore. Dopo il riconoscimento del disco, premere il tasto NAVIGATION/TOP MENU per visualizzare il navigatore di riproduzione. (pag. 23)
- Per quanto riguarda il disco dei dati creato su un PC, la data e l'ora visualizzate non saranno accurate.

Computer che possono essere usati

CyberLink Power2Go 5.5 Lite può essere usato su computer che soddisfano le seguenti condizioni.

Sistema operativo	Windows® XP Home Edition (preinstallato) Windows® XP Professional (preinstallato) Windows Vista™ Home Basic (edizione a 32 bit preinstallato) Windows Vista™ Home Premium (edizione a 32 bit preinstallato)
Connettore	Connettore USB 2.0/1.1 (*)
CPU	Intel® Pentium® III, ad almeno 800 MHz (Intel® Pentium® 4, consigliati almeno 2 GHz)
RAM	Almeno 128 MB (consigliati almeno 256 MB)
Spazio libero sul disco rigido	Almeno 50 MB per l'installazione Per la creazione di DVD, sono consigliati almeno 5 GB
Display	Deve essere in grado di visualizzare 800 x 600 punti

* Se si utilizza un cavo USB 1.1, occorreranno circa 3 ore per scrivere un DVD.

Installazione di CyberLink Power2Go 5.5 Lite

Avvertimento

- Non riprodurre il CD-ROM in dotazione in lettori audio. Non è un CD audio. La riproduzione di questo CD-ROM in un lettore audio risulterà in un rumore ad alto volume. Si potrebbero anche danneggiare il circuito e l'altoparlante.

1 Inserire il CD-ROM fornito nel PC

Windows Vista:

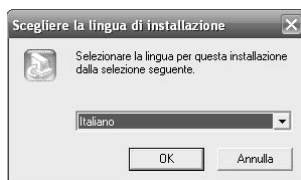
- ① Fare clic su "Esecuzione di INSTALL.EXE" sullo schermo "AutoPlay".
- ② Fare clic su "Continua" sullo schermo "Controllo dell'account utente".
- ③ Appare lo schermo "Scegliere la lingua di installazione".

Windows XP:

- Dopo un po' di tempo, appare lo schermo "Scegliere la lingua di installazione".

2 Confermare la lingua e fare clic su "OK"

- Appare lo schermo seguente.



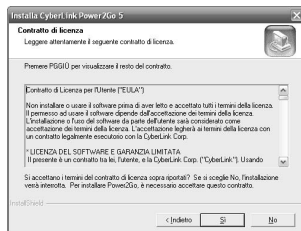
3 Fare clic su "Avanti"

- Appare lo schermo "Contratto di licenza".

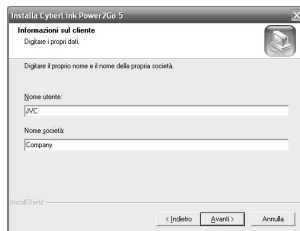


4 Confermare il contenuto e fare clic su "Sì"

- Appare lo schermo "Informazioni sul cliente".



5 Inserire il “Nome utente” e il “Nome società” e quindi fare clic su “Avanti”



FR

IT

6 Seguire le istruzioni sullo schermo

- L'installazione ha inizio.
Dopo un po' di tempo, appare lo schermo “InstallShield Wizard”.

7 Fare clic su “Fine”

- Il computer si riavvierà e l'installazione è completata.
- Se lo schermo sulla destra non appare, passare al procedimento **8**.



8 Fare clic su “Fine”

- Appare lo schermo “CyberLink Power2Go 5.5” Leggimi.



9 Leggere il contenuto del file Leggimi

Informazioni di contatto per CyberLink Power2Go 5.5 Lite

Per informazioni su CyberLink Power2Go 5.5 Lite o su altri prodotti, utilizzare le seguenti informazioni di contatto.

■ Supporto telefonico/via fax

Sede	Lingua	Orario di ufficio (dal lunedì al venerdì)	N. di telefono	N. di fax
Germania	Inglese / Tedesco / Francese / Spagnolo / Italiano	Dalle 9.00 alle 17.00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

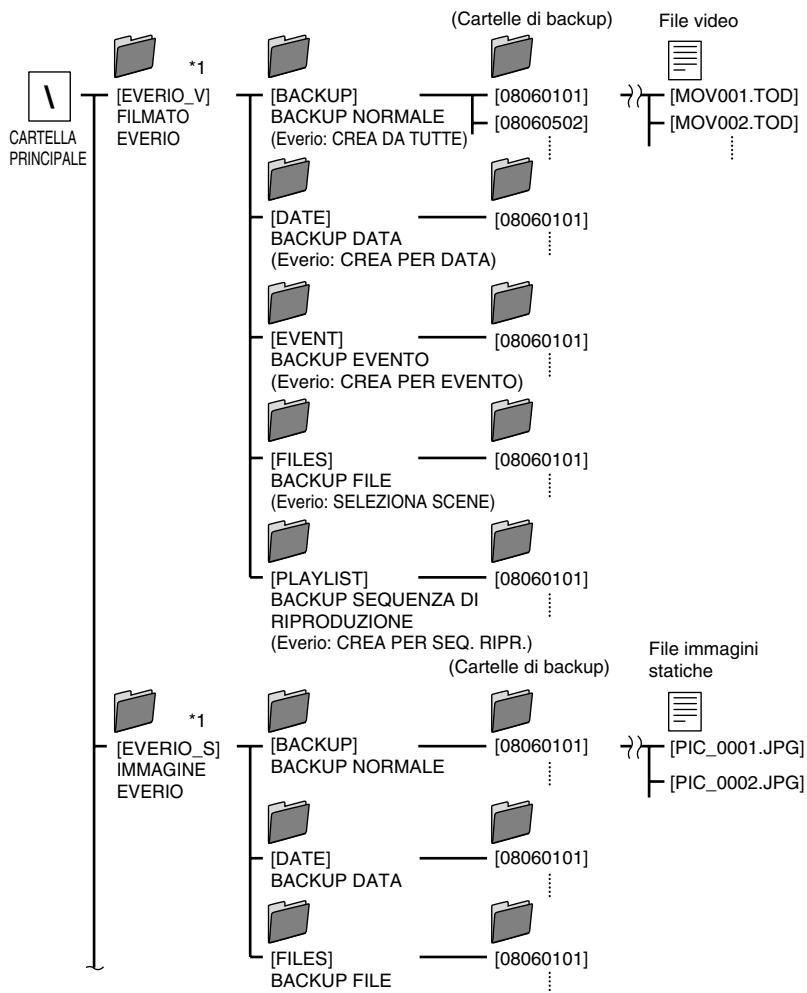
■ Indirizzo web/e-mail di supporto

Lingua	URL/indirizzo e-mail
Inglese	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Tedesco / Francese / Spagnolo / Italiano	goCyberlink@aixtema.de

Configurazione della cartella

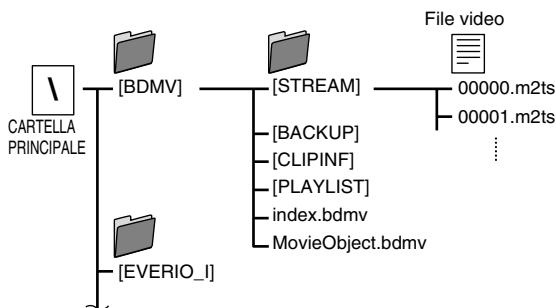
Questo mostra la configurazione della cartella quando i file sono copiati da una telecamera Everio ad alta definizione, o da un PC, ad un DVD.

Quando si copia da Everio ad alta definizione al disco dei dati

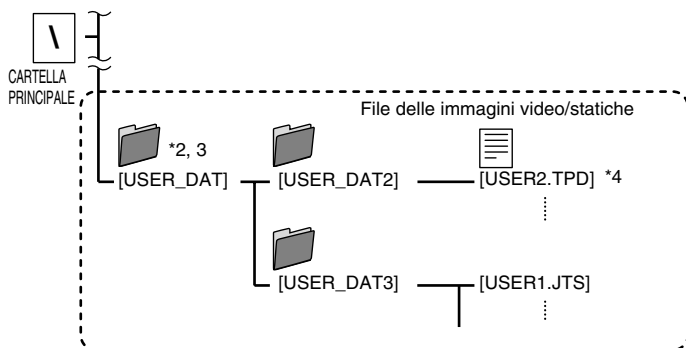


*1 I file video e di immagini registrati con telecamera Everio ad alta definizione, che vengono copiati su questo masterizzatore saranno memorizzati nelle cartelle "EVERIO_V" e "EVERIO_S".

Quando si copia da Everio ad alta definizione al disco AVCHD



Quando si creano e si memorizzano le cartelle desiderate e i file su un PC



*2 Creare le cartelle con Power2Go e copiare il video e/o i file delle immagini statiche desiderati nelle cartelle. È possibile utilizzare i nomi delle cartelle ed i nomi dei file in base alle proprie preferenze. (Indicato come "USER_DAT" nell'illustrazione).

*3 Usare Power2Go per copiare le cartelle "USER_DAT" sul DVD. (pag. 16)

*4 I file con l'estensione ".TPD" o ".JTS" sono file video Everio ad alta definizione e sono modificati sul PC.

- Fare riferimento anche a "Formato dei dati (estensione)" (pag. 49).

Avvertimento

- È possibile anche creare cartelle e file con qualsiasi nome, in base alle preferenze; comunque non usare "EVERIO_V" o "EVERIO_S" come nome della cartella.
- Usare caratteri alfanumerici, quando si inseriscono i nomi delle cartelle o i nomi dei file. È possibile immettere fino a 40 caratteri.
- È possibile creare fino a 6 livelli di cartelle. La riproduzione non è possibile se sono creati più di 6 livelli.
- La lunghezza del percorso totale del file arriva a 240 caratteri.

Riproduzione delle immagini memorizzate sul DVD

È possibile riprodurre i video e le immagini statiche di Everio memorizzati su un DVD.

La Visualizzazione delle immagini copiate da Everio ad alta definizione

■ Per avviare la visualizzazione immediatamente dopo la memorizzazione delle immagini su un DVD

- 1 Rimuovere il cavo USB. (pag. 14)
- 2 Collegare il masterizzatore al televisore.
 - Per i dettagli sulla connessione, fare riferimento a “Collegamento al televisore” (pag. 12, 13).
 - Accertarsi che la spia di alimentazione del masterizzatore si illumini in arancione.
 - Dopo aver premuto il tasto di alimentazione, ci vogliono circa 25 secondi per visualizzare lo schermo intermedio. (pag. 34)

1 Inserire il disco che contiene le immagini copiate ed apparirà il navigatore di riproduzione



Disco AVCHD



Disco dei dati
(immagini video)

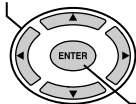


Disco dei dati
(immagini statiche)

- Ci vorranno circa 40 secondi per visualizzare il navigatore di riproduzione.
- Per alternare tra il video e le immagini statiche su un disco che contenga il video e le immagini statiche, commutare usando il MENU STRM. (pag. 25)
- Per il disco dei dati (video), il file che è stato selezionato viene riprodotto sulla miniatura. (Miniatura del movimento) Ci vorranno vari secondi per visualizzare tutte le otto miniature. E leggermente più tempo per visualizzare la miniatura del movimento.
- Il menu che appare potrebbe essere diverso dal menu mostrato in alto, quando un disco AVCHD, creato su altri dispositivi, viene inserito.

2 Selezionare e confermare sul file utilizzando il telecomando

- 1 Selezionare



- 2 Confermare

- La riproduzione del file selezionato inizia.
- È possibile anche premere il tasto PLAY per la riproduzione.
- È possibile sfogliare le pagine usando i pulsanti PREVIOUS / NEXT (◀◀/▶▶).

Nota

- Per arrestare un disco AVCHD durante la riproduzione, premere il tasto STOP. Quando la riproduzione si interrompe, appare lo schermo intermedio. (pag. 34)
Per visualizzare il navigatore di riproduzione, premere il tasto NAVIGATION/TOP MENU.

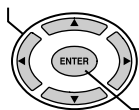
■ Riproduzione di riepilogo (solo per il disco AVCHD)

- Usare i tasti di selezione per selezionare “RIPROD. DI RIEPILOGO” e premere il tasto ENTER. I video verranno riprodotti per vari secondi consecutivamente.
- Premere il tasto NAVIGATION/TOP MENU durante la riproduzione per visualizzare il menu secondario.
ALLA RIPRODUZIONE NORMALE : Riproduce il video normalmente.
AL MENU INDICE : Ritorna allo schermo del navigatore di riproduzione.

■ Per la riproduzione delle immagini in una cartella diversa [solo per il disco dei dati (video/immagini statiche)]

1 Visualizzazione dell'elenco delle cartelle

- ① Selezione del nome della cartella



- ② Confermare

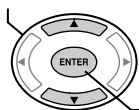
Nome della Cartella



2 Selezionare la cartella per la riproduzione

- Appare il navigatore di riproduzione quando si preme il tasto ENTER. Selezionare e confermare sul file da riprodurre.

- ① Selezionare



- ② Confermare



- È possibile anche selezionare la cartella da “MENU STRUM.” (pag. 25).
- I file saranno ordinati automaticamente nelle cartelle create, in base alla voce selezionata nel menu di Backup dell'alta definizione Everio.
- Per riprodurre le immagini copiate dal PC, selezionare i file video modificati. (pag. 22)
- Selezionare un nome della cartella quando è stata creata una cartella sul PC, in base alla preferenza. (pag. 22)

Avvertimento

- Se le immagini non appaiono, controllare l'impostazione di risoluzione. (pag. 33)
- Per i clip video corti (meno di 3 secondi), l'immagine si blocca per alcuni secondi, prima della riproduzione del file successivo. (pag. 44)
- Per il disco dei dati (video), la riproduzione si blocca per alcuni secondi, prima di passare alla cartella successiva.

Nota

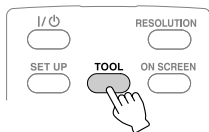
- In base agli standard dell'immagine statica, alcune immagini appaiono con una miniatura a “?”; in tal caso la riproduzione potrebbe non riuscire.
- I file progressivi JPEG e i file speciali creati sul PC non possono essere riprodotti. Anche i video non riproducibili appaiono come “?”.
- Potrebbe volerci del tempo per la visualizzazione delle immagini se le dimensioni sono troppo grandi o quando ci sono troppi file.
- Per il disco dei dati (immagini statiche) creati su un PC, i file con una risoluzione inferiore a 640 x 480 non appariranno su schermo intero.

■ Visualizzazione del MENU STRUM. [soltanto per il disco dei dati (video/immagini statiche)]

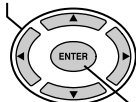
È possibile commutare tra i video/immagini statiche o visualizzare i dettagli del file dal MENU STRUM.

Attivare quando appare il navigatore di riproduzione

MENU STRUM.



① Selezionare



② Confermare



Selezionare una voce con i tasti di selezione e premere il tasto ENTER.









- **SELEZIONE CARTELLA:** Visualizza l'elenco delle cartelle.
- **PASSARE AL MODO IMMAGINE:** Passa dal video all'immagine statica.
- **(PASSARE AL MODO VIDEO:** Passa dall'immagine statica al video).
- **MOSTRA DETTAGLI:** Mostra il nome del file, il nome della cartella, la data registrata e la durata della riproduzione (per il video) o le dimensioni dell'immagine (per l'immagine statica). Il display della durata di riproduzione per il video non è disponibile, se il file non è stato riprodotto prima.

Nota

- Quando il disco contiene sia i video che le immagini statiche, i video appariranno per primi. Per visualizzare le immagini statiche, selezionare "PASSARE AL MODO IMMAGINE" dal MENU STRUM.

■ I tasti che possono essere usati durante la riproduzione (AVCHD / disco dei dati)

Tasto del telecomando		Descrizione	
		Riproduzione dell'immagine video	Riproduzione dell'immagine statica
	PLAY	Premendo questo tasto durante la pausa o la modalità di riproduzione a velocità variabile, si riprende la riproduzione normale.	Inizia la presentazione di diapositive.
	PAUSE	Effettua una pausa della riproduzione.	Effettua una pausa della presentazione di diapositive.
	STOP	Interrompe la riproduzione.	La presentazione di diapositive si ferma.
	FWD	Riproduzione ad avanzamento rapido. Ad ogni pressione, cambia nell'ordine da Ricerca +1 a Ricerca +3. Premere il tasto nella modalità di pausa per attivare la riproduzione in avanti fotogramma per fotogramma. Premere e tenere premuto per rallentare la velocità di riproduzione. Premendo il tasto ogni volta, la velocità di riproduzione cambia tra 1/16x, 1/4x e 1/2x.	—

Tasto del telecomando		Descrizione	
		Riproduzione dell'immagine video	Riproduzione dell'immagine statica
	REV	Riavvolge la riproduzione. Cambia nell'ordine da Ricerca -1 a Ricerca -3, con ciascuna pressione del tasto. Premere il tasto nella modalità di pausa per attivare la riproduzione indietro fotogramma per fotogramma. (Non disponibile per il disco AVCHD). Non è possibile effettuare la riproduzione all'indietro a bassa velocità.	—
	NEXT	Visualizza l'immagine del video successiva.	Visualizza l'immagine statica successiva.
	PREVIOUS	Visualizza l'inizio dell'immagine del video.	Visualizza l'immagine statica precedente.
	Saltare	Fa avanzare la posizione di riproduzione di circa 30 secondi.	Ruota l'immagine statica di 90 gradi in senso orario. (Quando in modalità di pausa).
	Ripetizione	Sposta indietro la posizione di riproduzione di circa 7 secondi.	Ruota l'immagine statica di 90 gradi in senso antiorario. (Quando in modalità di pausa).
	ENTER	—	Ingrandisce l'immagine statica. (a 2 passi) È possibile selezionare la posizione per ingrandire usando i tasti Su/Giù/Sinistra/Destra. Premere il tasto RETURN per ripristinare le dimensioni originali. (Quando in modalità di pausa).
	NAVIGATION /TOP MENU	Visualizza il navigatore di riproduzione.	Visualizza il navigatore di riproduzione.
	TOOL	Visualizzare il menu di riproduzione. (pag. 29)	Visualizzare il menu di riproduzione. (pag. 29)

■ Per avviare la visualizzazione immediatamente dopo la memorizzazione delle immagini su un DVD

- ① Rimuovere il cavo USB. (pag. 14)
- ② Collegare il masterizzatore al televisore.
 - Per i dettagli sulla connessione, fare riferimento a “Collegamento al televisore” (pag. 12, 13).
 - Accertarsi che la spia di alimentazione del masterizzatore si illumini in arancione.
 - Dopo aver premuto il tasto di alimentazione, ci vogliono circa 25 secondi per visualizzare lo schermo intermedio. (pag. 34)

■ Per riprodurre i file copiati

① Inserire il disco che contiene le immagini copiate

- La riproduzione si avvia automaticamente.

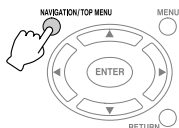
■ Per selezionare e riprodurre un file desiderato

① Inserire il disco che contiene le immagini copiate

- La riproduzione si avvia automaticamente.

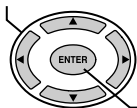
② Durante la riproduzione, premere il tasto NAVIGATION/TOP MENU per visualizzare il navigatore di riproduzione

- In base al disco, è possibile visualizzare il navigatore di riproduzione premendo il tasto MENU.



③ Selezionare e confermare sul file per riprodurre

① Selezionare



② Confermare











Nota

- Per interrompere la riproduzione, premere il tasto STOP. Quando la riproduzione si interrompe, appare lo schermo intermedio. (pag. 34)
Per visualizzare il navigatore di riproduzione, premere il tasto NAVIGATION/TOP MENU.

Avvertimento

- Se le immagini non appaiono, controllare l'impostazione di risoluzione. (pag. 33)

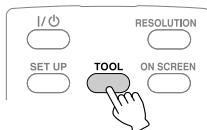
■ I tasti che possono essere usati durante la riproduzione (DVD-Video)

Tasto del telecomando	Descrizione	
 PLAY	PLAY	Premendo questo tasto durante la pausa o la modalità di riproduzione a velocità variabile, si riprende la riproduzione normale.
 PAUSE	PAUSE	Effettua una pausa della riproduzione.
 STOP	STOP	Interrompe la riproduzione.
 FWD	FWD	Riproduzione ad avanzamento rapido. Ad ogni pressione, cambia nell'ordine da Ricerca +1 a Ricerca +3. Premere il tasto nella modalità di pausa per attivare la riproduzione in avanti fotogramma per fotogramma. Premere e tenere premuto per rallentare la velocità di riproduzione. Premendo il tasto ogni volta, la velocità di riproduzione cambia tra 1/16x, 1/4x e 1/2x.
 REV	REV	Riavvolge la riproduzione. Cambia nell'ordine da Ricerca -1 a Ricerca -3, con ciascuna pressione del tasto. Premere il tasto nella modalità di pausa per attivare la riproduzione indietro fotogramma per fotogramma. Premere e tenere premuto per rallentare la velocità di riproduzione all'indietro. Premendo il tasto ogni volta, cambia la velocità di riproduzione all'indietro tra -1/16x e -1/4x.
 NEXT	NEXT	Visualizza il video successivo.
 PREVIOUS	PREVIOUS	Visualizza il video precedente.
	Saltare	Fa avanzare la posizione di riproduzione di circa 30 secondi.
	Ripetizione	Sposta indietro la posizione di riproduzione di circa 7 secondi.
 TOOL	TOOL	Visualizzare il menu di riproduzione. (pag. 29)

Cambiamento delle impostazioni della riproduzione

È possibile alterare il metodo per la riproduzione del video/immagini statiche e le impostazioni dell'immagine.

Attivare durante la riproduzione



indica le impostazioni predefinite durante l'acquisto del prodotto.

IMPOSTAZIONI DISCO

Se il disco contiene più di una lingua audio, lingua dei sottotitoli o se il disco è dotato di scene a più angoli, è possibile selezionarli con questa impostazione.

LINGUA AUDIO	Impostare la lingua audio da riprodurre.
SOTTOTITOLI	Impostare la lingua dei sottotitoli da visualizzare.
CAMBIA ANGOLAZIONE	Cambiare l'angolo (camera) da riprodurre.

IMPOST. RIPRODUZIONE

RIPETIZIONE	
Per la configurazione delle impostazioni sulla riproduzione video e per la riproduzione a ripetizione delle presentazioni di diapositive.	
OFF	Non ripetere.
TITOLO	Ripete la riproduzione del titolo. (Solo per le immagini video).
CAPITOLO	Ripete la riproduzione tra i capitoli. (Solo per i dischi AVCHD e i DVD-Video).
CARTELLA	Ripete la riproduzione dei file all'interno di una cartella. (Per i file memorizzati solo sul PC).
TUTTO	Ripete la riproduzione di tutti i file*. (Solo per il disco dei dati memorizzati su Everio ad alta definizione). * I file nella cartella attuale vengono riprodotti ripetutamente, quando si effettua la riproduzione dal navigatore di riproduzione.
A-B	Ripete la riproduzione tra due punti predeterminati A e B. (Solo per i DVD-Video).
CAMBIA TITOLO (Solo per i dischi AVCHD e DVD-Video)	
Salta fino al titolo specificato.	
CAMBIA CAPITOLO (Solo per i dischi AVCHD e DVD-Video)	
Salta fino al capitolo specificato.	
INTERVALLO PRESENTAZIONE (Solo per le immagini statiche)	
5 SEC / 10 SEC / 15 SEC	Per specificare l'ora di visualizzazione delle immagini.

IMPOST. RIPRODUZIONE

EFFETTI PRESENTAZIONE (Solo per le immagini statiche)	
Per specificare l'effetto sfumato quando si passa ad un'altra immagine.	
OFF	Disattivare l'effetto sfumato.
ON	Attivare la sfumatura verso il colore nero o la sfumatura dal colore nero.

IMPOSTAZIONI VIDEO

È possibile soltanto configurare le impostazioni per le immagini video.

QUALITÀ DELL'IMMAGINE	
Per specificare la qualità dell'immagine video.	
NORMALE	Impostare su questo valore in circostanze normali.
CINEMA	Riproduce con qualità di tipo cinematografico.
FINE	Riproduzione con qualità dell'immagine nettamente definita.
SMORZATO	Riproduce con qualità di finitura delicata.
IMPOSTAZ. UTENTE	Riproduce le immagini nella qualità dell'immagine specificata in "IMPOSTAZIONI DETTAGLIO".
RIDUZ. DEI RUMORI DIGITALI	
Per specificare se attivare la rimozione dei disturbi dall'immagine.	
OFF	Disattivare la rimozione dei disturbi.
ON	Attivare la rimozione dei disturbi.
IMPOSTAZIONI DETTAGLIO	
Per specificare le impostazioni avanzate quando "QUALITÀ DELL'IMMAGINE" è impostato su "IMPOSTAZ. UTENTE".	
CONTRASTO	Per specificare il livello del contrasto dell'immagine.
LUMINOSITÀ	Per specificare il livello della luminosità dell'immagine.
NITIDEZZA	Per specificare il contorno dell'immagine.
COLORE	Per specificare l'intensità dei colori dell'immagine.
GAMMA	Per specificare il livello del grigio dell'immagine.
3DNR	Per specificare la riduzione dei disturbi dell'immagine.
USCITA PROGRESSIVA	
Per la riproduzione del materiale di origine dopo la conversione ad un video progressivo idoneo.	
AUTO1	Rileva automaticamente il materiale cinematografico e il materiale video e lo converte in un video progressivo adeguato.
AUTO2	Oltre a "AUTO1", rileva automaticamente il video progressivo 30 fps e lo converte in un video progressivo adeguato.
VIDEO	Imposta il materiale video sul video progressivo adeguato.

Nota

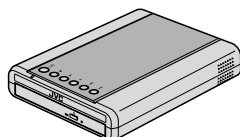
- La modifica potrebbe non avere effetto su alcune immagini.

Funziona insieme al televisore tramite HDMI

Collegando questo masterizzatore ad un televisore attivato per HDMI-CEC, usando il cavo HDMI, è possibile utilizzare le seguenti convenienti funzioni.

Preparazioni

- Collegare un cavo HDMI tra il masterizzatore e il televisore. (pag. 12)
- Girare il televisore ed impostare l'impostazione relativa a HDMI-CEC nel menu su "acceso". (Per i dettagli, fare riferimento al manuale delle istruzioni del televisore).
- Accendere il masterizzatore ed impostare "CONTROLLO CON HDMI" alla voce "IMPOST. CONNESSIONE" nel menu delle impostazioni su "ON". (pag. 34, 37)



Cavo HDMI (non fornito)



Metodo di funzionamento 1

- Inserire un disco.
(Premere il tasto PLAY o NAVIGATION/TOP MENU se il navigatore di riproduzione non appare).



- Il televisore automaticamente passa all'ingresso HDMI.
(Accendere il televisore anticipatamente).

Metodo di funzionamento 2

- Questo masterizzatore si spegne automaticamente.



- Spegner il televisore.

Nota

- Alcuni televisori si accenderanno automaticamente e passeranno all'ingresso HDMI non appena si accende il masterizzatore.
- In base al televisore collegato, la lingua di visualizzazione su schermo di questo masterizzatore passerà automaticamente alla lingua che era stata selezionata per il televisore, quando il masterizzatore è acceso. (Questa procedura è applicabile soltanto se il masterizzatore supporta la lingua selezionata per il televisore).
Per usare il masterizzatore con una lingua diversa da quella del display su schermo del televisore, impostare "CONTROLLO CON HDMI" su "OFF".
- Un malfunzionamento potrebbe verificarsi quando dispositivi come l'amplificatore e il selettore sono connessi. Impostare "CONTROLLO CON HDMI" su "OFF".

Nota

- HDMI-CEC (Consumer Electronics Control) è uno standard dell'industria che attiva l'interoperabilità tra i dispositivi conformi a HDMI-CEC che sono collegati tramite i cavi HDMI.
- Non tutti i dispositivi compatibili con HDMI sono conformi allo standard HDMI-CEC. La funzione di controllo HDMI di questo masterizzatore non funzionerà quando collegata a questi dispositivi.
- Questo masterizzatore non è in grado di funzionare con tutti i dispositivi attivati da HDMI-CEC.
- In base alle specifiche di questo dispositivo attivato da HDMI-CEC, alcune funzioni potrebbero non funzionare con questo masterizzatore. (Per ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale delle istruzioni del televisore).
- Operazioni non previste potrebbero verificarsi con alcuni dispositivi connessi. In questi casi, impostare "CONTROLLO CON HDMI" su "OFF".

Avvertimento

- Il controllo HDMI non funziona quando il cavo USB è collegato. Rimuovere il cavo USB se si intende usare la funzione di controllo HDMI.
- Il controllo HDMI non funziona immediatamente dopo l'inserimento del cavo di alimentazione alla presa CA. Premere il tasto di alimentazione sul masterizzatore per accenderlo.
- Se il cavo HDMI viene cambiato, effettuare le seguenti operazioni per consentire al masterizzatore e ai dispositivi collegati di riconoscersi.
 - ① Con il televisore acceso, spegnere e accendere di nuovo il masterizzatore.
 - ② Impostare il "CONTROLLO CON HDMI" alla voce "IMPOST. CONNESSIONE" nel menu delle impostazioni "OFF", quindi impostare di nuovo su "ON".

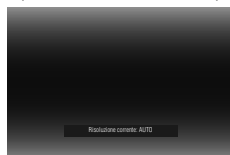
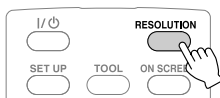
Visualizzazione di immagini di alta qualità

È possibile cambiare la risoluzione dell'uscita video quando il masterizzatore è collegato ad un televisore ad alta definizione tramite un cavo HDMI o un cavo video a componenti.

Attivare quando nello schermo intermedio*

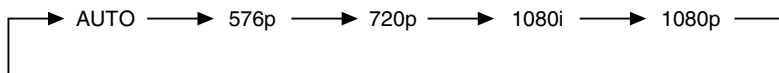
(Schermo intermedio)

* Per visualizzare lo schermo intermedio, fare riferimento alla pagina 34.

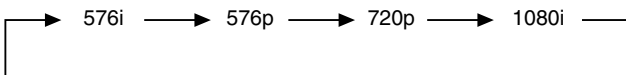


- Premere il tasto ogni volta per cambiare la risoluzione di uscita.

■ Collegamento tramite cavo HDMI (“MOD. VIDEO HDMI” : “ON”) (Non appaiono le risoluzioni non supportate dal televisore).



■ Collegamento usando il cavo video a componenti (“MOD. VIDEO HDMI” : “OFF”, cavo HDMI non collegato)



■ Connessione tramite cavo video

L'impostazione non è necessaria. “576i” viene trasmesso, a prescindere dall'impostazione.

Avvertimento

- Se il masterizzatore è collegato ad un televisore che non supporta la risoluzione di uscita preimpostata usando un cavo HDMI, l'impostazione passa automaticamente a “AUTO”.
- Quando il masterizzatore è collegato usando un cavo video a componenti con la risoluzione di uscita impostata su “1080i” o “720p”, la risoluzione di uscita sarà impostata su “576i” o “576p” se un disco DVD-Video viene inserito.

Nota

- Quando il cavo HDMI è collegato, la risoluzione dei connettori a componenti è fissata su “576i”. (“MOD. VIDEO HDMI” : “ON”)
- Quando la risoluzione è impostata su “576p” per la connessione del cavo HDMI, il formato del display “4:3 PAN&SCAN” o “4:3 LETTERBOX” nel menu delle impostazioni “TIPO MONITOR” sarà selezionato, se le dimensioni dell'immagine sono 4:3. (pag. 35)

Menu delle impostazioni

Cambiare le impostazioni del masterizzatore in base all'ambiente d'uso.

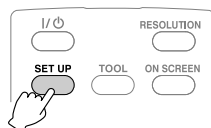
Procedure di funzionamento del menu

Avvertimento

- Il tasto SET UP può solo funzionare quando appare uno schermo intermedio (schermo senza display dell'immagine). Se appare il navigatore di riproduzione, premere STOP (per il disco AVCHD e per DVD-Video) oppure NAVIGATION/TOP MENU (per il disco dei dati) per cancellare lo schermo.

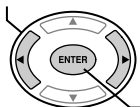
Esempio: Quando si cambia "TIPO MONITOR" alla voce "IMPOST. CONNESSIONE" da "16:9" a "4:3 LETTERBOX"

1 Visualizzazione del menu delle impostazioni



2 Selezionare "IMPOST. CONNESSIONE"

① Selezionare

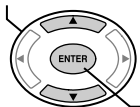


② Confermare



3 Selezionare "TIPO MONITOR"

① Selezionare

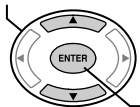


② Confermare



4 Selezionare "4:3 LETTERBOX"

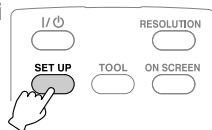
① Selezionare



② Confermare



5 Chiudere il menu delle impostazioni



Voci e descrizioni del menu delle impostazioni

indica le impostazioni predefinite durante l'acquisto del prodotto.

★ Le voci del menu per cui l'impostazione non può essere cambiata appariranno in grigio sullo schermo.

IMPOSTAZIONI DISCO

Se il disco contiene più di una lingua audio, lingua dei sottotitoli o se il disco è dotato di scene a più angoli, è possibile selezionarli con questa impostazione.

LINGUA AUDIO	Impostare la lingua audio da riprodurre.
SOTTOTITOLI	Impostare la lingua dei sottotitoli da visualizzare.
CAMBIA ANGOLAZIONE	Cambiare l'angolo (camera) da riprodurre.

IMPOSTAZIONI VIDEO

CONTROLLO DEL LIVELLO NERO	
Per specificare il livello del nero dell'immagine video.	
PIÙ SCURO	Impostare su questo valore in circostanze normali.
PIÙ LUMINOSO	Impostare su questo valore per schiarire le aree scure dell'immagine video.

IMPOSTAZIONI AUDIO

COMPRESS. GAMMA DINAMICA	
Per specificare la gamma dinamica (rapporto tra i segnali forti e deboli) dell'audio. Piccoli suoni potrebbero essere emessi quando la gamma dinamica viene compressa.	
ON	Emette l'audio dopo la compressione della gamma dinamica.
OFF	Emette l'audio registrato senza compressione.

IMPOST. CONNESSIONE

TIPO MONITOR	
Specificare le dimensioni dello schermo in base al televisore connesso. (Se la dimensione dello schermo del televisore è fissata, le immagini che appaiono sul televisore non cambiano se si cambiano le impostazioni del masterizzatore).	
16:9	Quando si collega ad un televisore a schermo wide (16:9) (Apparirà una striscia nera su entrambi i lati sinistro e destro per le immagini 4:3).
16:9FULL	Quando si collega ad un televisore a schermo wide (16:9) (Le immagini 4:3 saranno allungate lateralmente).
4:3 PAN&SCAN	Quando collegato ad un televisore 4:3 (Mancheranno i lati destro e sinistro delle immagini 16:9).
4:3 LETTERBOX	Quando collegato ad un televisore 4:3 (Apparirà una striscia nera sulla parte superiore ed inferiore per le immagini 16:9).

Nota

• La modifica potrebbe non avere effetto su alcune immagini.

IMPOST. CONNESSIONE

USCITA A COMPONENTI	
Per specificare l'impostazione della risoluzione di uscita dei connettori a componenti. È possibile inoltre specificare l'impostazione usando il telecomando. (pag. 33)	
576i	Durante l'uscita in D1 (576i)
576p	Durante l'uscita in D2 (576p)
720p	Durante l'uscita in D3 (1080i)
1080i	Durante l'uscita in D4 (720p)
IMPOSTAZIONI HDMI	
MOD. VIDEO HDMI	
Specificare l'impostazione quando si utilizza il masterizzatore sia con il terminale HDMI che con i connettori a componenti collegati.	
ON	Uscite con la priorità data al terminale HDMI.
OFF	Uscite con la priorità data ai connettori a componente.
USCITA HDMI	
Per specificare l'impostazione della risoluzione di uscita del terminale HDMI. È possibile inoltre specificare l'impostazione usando il telecomando. (pag. 33)	
AUTO	Impostare su questo valore in circostanze normali.
576p	Durante l'uscita in D2 (576p)
720p	Durante l'uscita in D3 (1080i)
1080i	Durante l'uscita in D4 (720p)
1080p	Durante l'uscita in D5 (1080p) (pag. 12)
USCITA 24p	
I camcorder JVC non supportano la registrazione 1080/24p. (Dal maggio 2008). Specificare questa impostazione quando si visualizzano le immagini video registrate con altri dispositivi in 1080/24p su un televisore che supporta 1080/24p tramite connessione HDMI.	
AUTO	Selezionare questo valore per l'uscita delle immagini in 1080/24p su un televisore che supporta 1080/24p. Impostare su "OFF" se le immagini non possono essere riprodotte correttamente.
OFF	Impostare su questo valore in circostanze normali.
x.v.Color	
Specificare questa impostazione quando si visualizzano le immagini video registrate in x.v.Color su un televisore che supporta x.v.Color. Questo migliora la visualizzazione, grazie alla riproduzione dei colori più simile a quella dei colori naturali.	
AUTO	Impostare su questo valore in circostanze normali.
OFF	Impostare su questo valore quando le immagini video sono distorte o quando i colori non sono correttamente riprodotti.

Deep Color	
	Funziona soltanto durante la riproduzione. Specificare questa impostazione quando si visualizzano le immagini su un televisore che supporta Deep Color. Questo consente la visualizzazione di immagini ad alta definizione di profondità di colore a 30 bit e 36 bit, superiore al colore intero a 24 bit.
AUTO	Specificare questo valore per visualizzare immagini ad alta definizione su un televisore che supporta il Colore Profondo (Deep Colour). Impostare su "OFF" se le immagini non possono essere riprodotte correttamente.
OFF	Impostare su questo valore in circostanze normali.
MIGLIORAMENTO PORTA HDMI	
	Specificare questa impostazione quando si effettua il collegamento ad un televisore che è dotato di terminale di ingresso DVI usando un cavo di conversione HDMI-DVI.
STANDARD	Impostare su questo valore in circostanze normali.
MIGLIORATO	Impostare su questo valore quando i colori bianco e nero dell'immagine video non sono chiari.
CONTROLLO CON HDMI	
	Per specificare se usare la funzione HDMI-CEC che consente al televisore di funzionare in concomitanza con questo masterizzatore. (pag. 31)
OFF	Non attivare in concomitanza con il televisore.
ON	Attivare in concomitanza con il televisore.

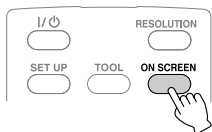
ALTRE IMPOSTAZIONI

RIPRENDI *	
Per specificare se memorizzare la posizione di arresto.	
ON	Memorizzare la posizione di arresto.
OFF	Non memorizzare la posizione di arresto.
GUIDA SU SCHERMO	
Per specificare se visualizzare le informazioni sullo stato della riproduzione.	
AUTO	Visualizzazione per 5 secondi.
OFF	Non visualizzare.
LINGUA SCHERMO	
Per specificare la lingua da visualizzare per lo schermo del menu delle impostazioni e per altri. "ENGLISH" viene impostato come lingua predefinita. (日本語 / ENGLISH / FRANÇIAS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文 / 한국어 / РУССКИЙ)	
SCREEN SAVER	
Per specificare se attivare lo screensaver.	
ON	Attiva lo screensaver quando questo masterizzatore non viene attivato per un periodo di 5 minuti.
OFF	Non attivare lo screensaver.
IMPOSTAZIONI INIZIALE	
Ripristina le impostazioni sullo stato predefinito al momento dell'acquisto.	
MOD. VISUALIZZAZIONE DATA (Solo per il disco dei dati)	
Smista l'ordine delle date. (year.month.day / month.day.year / day.month.year)	
SCELTA VISUALIZZAZIONE ORA (Solo per il disco dei dati)	
Per specificare la visualizzazione dell'ora. (12h / 24h)	

* Per la funzione di ripresa, la posizione di arresto sarà ripristinata se il masterizzatore è collegato ad un Everio o ad un PC tramite il cavo USB, o quando il masterizzatore è spento e il disco è rimosso.

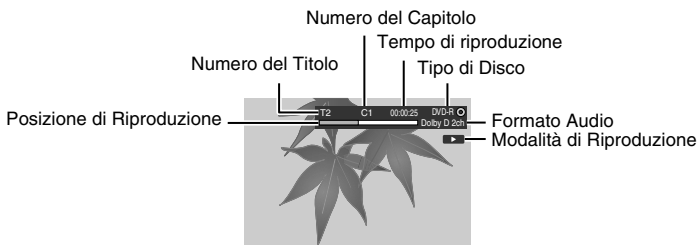
Display dello schermo

È possibile visualizzare le informazioni durante la riproduzione sullo schermo.

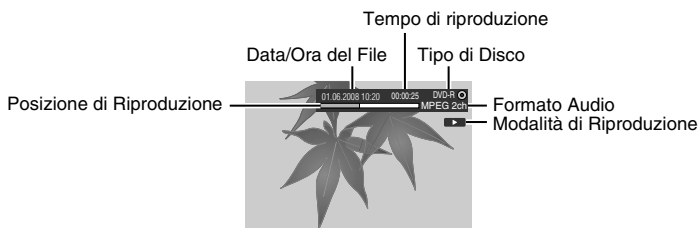


- Premere ogni volta per nascondere/mostrare le informazioni.

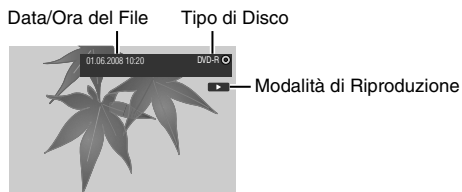
■ Durante la riproduzione del disco AVCHD copiato da un Everio ad alta definizione



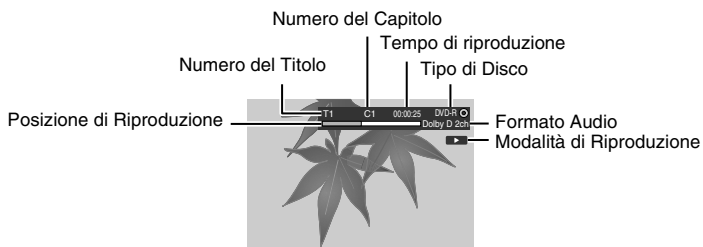
■ Durante la riproduzione del disco dei dati video copiato da un Everio ad alta definizione



■ Durante la riproduzione del disco dei dati dell'immagine statica copiati da un Everio ad alta definizione



■ Durante la riproduzione del disco DVD copiato da Everio



Risoluzione dei problemi

	Problema	Azione
Generale	L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none">● Assicurarsi che l'alimentatore CA ed il cavo di alimentazione siano collegati correttamente. (pag. 2)
	Non può funzionare correttamente.	<ul style="list-style-type: none">● Premere il tasto di alimentazione sul masterizzatore per più di 5 secondi per ripristinare il masterizzatore. (Il masterizzatore si spegnerà automaticamente).
	Il masterizzatore o l'alimentatore CA si riscaldano.	<ul style="list-style-type: none">● Il masterizzatore e l'alimentatore CA si riscaldano con l'uso prolungato. Non si tratta di un guasto.● Qualora il masterizzatore si riscaldi eccessivamente, scollegare l'alimentatore CA e consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il masterizzatore.
	La spia di alimentazione lampeggia lentamente in rosso quando si usa il masterizzatore.	<ul style="list-style-type: none">● Il masterizzatore non può funzionare correttamente a causa di un calo della temperatura interna. Attendere che la spia di alimentazione smetta di lampeggiare.● Si è verificato un aumento della temperatura interna del masterizzatore. Spegnerlo e attendere per qualche secondo prima di riaccenderlo.
Copia	Il masterizzatore non è riconosciuto dalla telecamera Everio.	<ul style="list-style-type: none">● Assicurarsi che il cavo USB sia collegato correttamente. Inserire il connettore con la parte protuberante rivolta verso il masterizzatore e con l'altra estremità rivolta verso la telecamera Everio. (pag. 14)
	Il masterizzatore non è riconosciuto dal PC.	<ul style="list-style-type: none">● Accertarsi che il cavo USB fornito con la telecamera Everio sia collegato correttamente. (pag. 16)
	La scrittura non ha esito positivo.	<ul style="list-style-type: none">● Utilizzare i dischi consigliati per il masterizzatore. (pag. 48)● Inserire il disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.● Rimuovere lo sporco che si trova sul cassetto.● Usare dischi per cui la superficie di scrittura non sia danneggiata.● Non utilizzare dischi deformati.

FR

IT

	Problema	Azione
Copia	Non si riesce ad aprire il cassetto dischi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se la scrittura del disco è attualmente in corso, non è possibile aprire il cassetto dischi. Attendere che finisca il processo di scrittura. ● Se il disco non può essere correttamente espulso, a causa di caduta del masterizzatore o di altri guasti, inserire un'asticella nel foro di espulsione forzata per estrarre il disco. (pag. 44)
	Impossibile scrivere/leggere i dati alla massima velocità (quando collegato ad un PC)	<ul style="list-style-type: none"> ● Usare i dischi consigliati. (pag. 48)
Riproduzione	Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il telecomando non è attivabile quando il cassetto dischi è aperto. Chiudere il cassetto dischi.
	Non in grado di funzionare.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se il masterizzatore non funziona affatto, rimuovere la presa di alimentazione ed inserirla di nuovo. (Potrebbe non funzionare correttamente causa dei fulmini o dell'elettricità statica).
	Nessuna immagine sul televisore.	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegare il masterizzatore ad un televisore. (pag. 12, 13) ● Passare all'uscita esterna che colleghi il masterizzatore al televisore con connettori di ingresso video/audio. ● Dopo aver premuto il tasto di alimentazione, ci vogliono circa 25 secondi per visualizzare lo schermo intermedio. (pag. 34) ● Se sono presenti troppi file registrati o quando viene usato un disco non consigliato, potrebbero trascorrere alcuni minuti prima della visualizzazione del navigatore di riproduzione. ● Controllare di nuovo l'impostazione della risoluzione. (pag. 33)
	Le immagini sono distorte durante la riproduzione rapida in avanti o all'indietro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le immagini possono essere distorte per le sezioni in cui la velocità di riproduzione cambia. Non si tratta di un guasto.
	Le immagini non possono apparire nel formato normale.	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando sia il terminale HDMI che i connettori di uscita Audio/Video sono collegati, impostare "MOD. VIDEO HDMI" nel menu delle impostazioni su "OFF" per trasmettere le immagini con priorità data ai connettori di uscita Audio/Video. (pag. 36)

Problema	Azione
La lettura non ha esito positivo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire il disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. ● Rimuovere lo sporco che si trova sul cassetto. ● Assicurarsi che la superficie di scrittura del disco non sia danneggiata. ● Non utilizzare dischi deformati.
La riproduzione non può funzionare correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● La riproduzione di DVD-Video commerciale non è garantita.
Inizia la Riproduzione di riepilogo quando si preme il tasto PREVIOUS / NEXT ripetutamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco AVCHD creato su un Everio ad alta definizione è dotato di funzione di Riproduzione di riepilogo. Se il tasto PREVIOUS / NEXT viene premuto ripetutamente durante la riproduzione, la Riproduzione di riepilogo inizia quando la riproduzione normale finisce. (pag. 24)
Impossibile leggere il contenuto del disco AVCHD usando la funzione Explorer del PC.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il sistema operativo del PC non supporta il disco AVCHD. Installare il software Power2Go fornito.
Impossibile riprodurre le immagini aggiunte da un PC.	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si riproduce un disco (disco multi-sessione) che contenga immagini aggiunte da un PC, le immagini aggiunte non possono essere riprodotte.
Il televisore automaticamente cambia ingresso quando il masterizzatore viene riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"> ● La funzione HDMI-CEC è attivata. Per disattivare, impostare "CONTROLLO CON HDMI" nel menu delle impostazioni su "OFF". (pag. 37)
Il televisore si spegne quando il masterizzatore è spento.	
Questo masterizzatore funziona quando il telecomando del televisore è attivato.	

Problemi con la riproduzione senza interruzioni

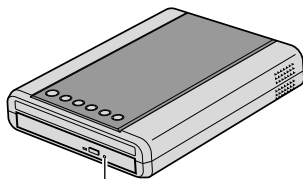
Durante la riproduzione continua di file multipli, l'immagine si blocca per alcuni secondi quando si cambiano i file nei seguenti casi.

- Quando le date di registrazione sono diverse:
L'immagine si blocca per alcuni secondi, quando si passa da un file all'altro con date di registrazione diverse.
Per i file con la stessa data, la riproduzione avviene senza interruzioni.
- Quando i file sono eliminati:
Se i file sono eliminati ed aggiunti durante l'eliminazione, durante la registrazione continua, l'immagine si bloccherà per alcuni secondi, nel momento in cui l'eliminazione è stata completata.
Quando nessun file viene eliminato, la riproduzione avviene senza interruzioni.
- Quando la qualità dell'immagine (XP/SP/EP) viene modificata durante la registrazione:
L'immagine si blocca per alcuni secondi, quando si passa da un file all'altro con qualità dell'immagine diversa.
Per i file registrati con la stessa qualità dell'immagine, la riproduzione avviene senza interruzioni.
- Quando il file registrato è di meno di 3 secondi:
L'immagine si bloccherà per alcuni secondi, alla fine di un file di meno di 3 secondi.
- Quando vengono registrati oltre 99 file con la stessa data:
L'immagine si blocca per alcuni secondi, quando si passa da un file all'altro ad ogni registrazione di 99 file.
Per 99 file continui, la riproduzione avviene senza interruzioni.

Il disco non può essere espulso

Qualora non sia possibile espellere un disco con il tasto di espulsione, utilizzare la seguente procedura per forzare l'apertura.

- ① Spegnere il masterizzatore.
- ② Inserire un'asticella nel foro di espulsione forzata situato accanto al tasto di espulsione ed il cassetto verrà espulso.
- ③ Estrarre il cassetto manualmente e rimuovere il disco.



Foro di espulsione forzata

Messaggi di errore

Problema	Azione
Disco non riproducibile	<ul style="list-style-type: none">● Il disco potrebbe essere sporco. Pulire il disco e provare di nuovo.● Il formato del disco o dei dati non è supportato. Controllare il disco o il formato dei dati (estensione). (pag. 49)
Disco incompatibile	<ul style="list-style-type: none">● Inserire un disco che possa essere riprodotto su questo masterizzatore. (pag. 49)● La casella di controllo "Chiudi disco" in Power2Go potrebbe essere non selezionata per consentire un'ulteriore registrazione. Nella scheda "Masterizzatore" nel menu Power2Go "Configurazione/Informazioni", contrassegnare la casella per chiudere il disco. (pag. 16)
Disco non finalizzato Usare disco finalizzato	<ul style="list-style-type: none">● Il disco non è finalizzato quando è copiato da Everio ad alta definizione. Accertarsi di aver finalizzato il disco dopo la copia. (Per i dettagli, fare riferimento al manuale delle istruzioni della telecamera Everio).
Errore disco	<ul style="list-style-type: none">● Il disco potrebbe essere sporco. Pulire il disco e provare di nuovo.
Errore del codice regionale	<ul style="list-style-type: none">● I dischi con un codice regionale di "2" o "ALL" possono essere riprodotti su questo masterizzatore. I dischi con un codice regionale diverso da quello indicato in alto non possono essere riprodotti. (pag. 46)
Impossibile eseguire l'operazione	<ul style="list-style-type: none">● Attivare dopo l'arresto della riproduzione.
Impossibile riprodurre	<ul style="list-style-type: none">● I dati del file potrebbero essere assenti.● Il formato del disco o dei dati non è supportato. Controllare il disco o il formato dei dati (estensione). (pag. 49)
Nessun file di filmato memorizzato	<ul style="list-style-type: none">● È stata selezionata una cartella che non contiene alcun video. Selezionare una cartella con file video. (pag. 25)
Nessun file di immagine memorizzato	<ul style="list-style-type: none">● È stata selezionata una cartella che non contiene alcun immagine statica. Selezionare una cartella con file di immagine statica. (pag. 25)

Altre informazioni

Procedura per la pulizia

IMPORTANTE:

- Assicurarsi di staccare la spina del masterizzatore prima di iniziare la pulizia.
- Non utilizzare liquidi o spray per la pulizia.
- Assicurarsi che umidità o liquidi non vengano a contatto con l'apparecchio durante la pulizia.

Parte esterna del masterizzatore:

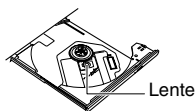
Rimuovere lo sporco con un panno asciutto.

Cassetto dischi:

Rimuovere lo sporco con un panno morbido asciutto.

Non toccare la lente. Per pulire la lente, usare un soffiatore per la pulizia delle lenti in vendita specificatamente per le telecamere.

L'utilizzo di un disco di pulizia della lente causerà malfunzionamenti.



Disco:

Usare un panno per la pulizia disponibile in commercio per strofinare delicatamente dal margine interno al margine esterno.

Non attaccare alcun adesivo sul lato dell'etichetta del disco. Una tale procedura farà sì che il centro di rotazione devi, che aumenti la vibrazione del disco ruotante e che la qualità della riproduzione peggiori.

Conservazione:

Assicurarsi che i dischi vengano conservati nelle loro custodie. Qualora i dischi vengano impilati l'uno sull'altro senza le loro custodie protettive, potrebbero danneggiarsi. Non collocare i dischi in ubicazioni dove possano essere esposti alla luce solare diretta, o in ubicazioni dall'umidità o dalla temperatura elevate. Evitare assolutamente di lasciare i dischi nelle automobili.

Codici regionali

I codici regionali sono numeri che limitano la riproduzione di DVD video. Il mondo è diviso in sei regioni, e ciascuna regione è identificata da un numero. Qualora il numero di un disco non corrisponda al numero del lettore, non è possibile riprodurre il disco sul lettore.

Declinazione di responsabilità

JVC non si assume alcuna responsabilità per perdite di dati derivanti da collegamenti o usi inappropriati.

Copyright

La duplicazione di materiale protetto da diritti d'autore per usi diversi da quello personale, senza il consenso del proprietario dei diritti d'autore, è vietata dalle leggi sui diritti d'autore.

Marchi registrati e marchi

- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica di Apple, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Pentium è un marchio registrato di Intel Corporation negli Stati Uniti.
- Prodotto su licenza della Dolby Laboratories. “Dolby” ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
- HDMI, il logo HDMI e l’interfaccia multimediale ad alta definizione sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di HDMI Licensing LCC.
- I logo x.v.Color e x.v.Color sono marchi di fabbrica.
- I logo AVCHD e AVCHD sono marchi di fabbrica di Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. e di Sony Corporation.
- Altri nomi di aziende e prodotti menzionati in questo manuale sono marchi registrati e/o marchi commerciali dei rispettivi proprietari.

Dati tecnici

Generale

Corrente di consumo	2,3 A
Dimensioni	152 x 42 x 195 mm (L x A x P)
Peso	Circa 920 g (escluso l'alimentatore CA ed i cavi di connessione)
Ambiente operativo	Temperatura di esercizio: 0 °C a 35 °C Temperatura di conservazione: -20 °C a 60 °C
Potenza del laser (lunghezza d'onda, uscita)	Per i DVD: da 656 a 663 nm, 1,04 mW Per i CD: da 777 a 788 nm, 1,33 mW

Alimentatore CA (AP-V50U)

Alimentazione	110 V a 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Capacità di ingresso	0,6 A
Uscita	5,3 V CC, 3,5 A
Temperatura di esercizio	0 °C a 40 °C
Dimensioni	52 x 31 x 120 mm (L x A x P, escluso cavo di alimentazione)
Peso	Circa 136 g

Telecomando (RM-V55U)

Tipo	3 V CC (batteria tasto CR2025)
Durata della batteria	Circa 1 anno (in base alla frequenza d'uso)
Distanza operativa	Circa 5 m (rivolto verso l'alto)
Temperatura di esercizio	0 °C a 40 °C
Dimensioni	42 x 12 x 100 mm (L x A x P)
Peso	Circa 32 g (compresa batteria al litio)

Dischi consigliati

DVD-R	JVC, TDK, Verbatim, SONY
DVD-R DL *1	JVC *2, Verbatim
DVD-RW	JVC

- L'utilizzo di questo masterizzatore potrebbe non essere possibile o prestazioni ideali potrebbero non essere ottenute, sulla base del disco usato. Sugeriamo l'utilizzo dei dischi consigliati.
- Usare DVD per i video.
- Questo masterizzatore supporta solo dischi da 12 cm.
- L'apparenza e le caratteristiche tecniche di questo prodotto possono essere modificate senza preavviso.

*1 I dischi DVD-R DL si possono usare quando il masterizzatore è connesso ad una telecamera Everio ad alta definizione e a un PC.

*2 Per i DVD-R DL prodotti da JVC, si consiglia l'uso di dischi che indichino "Consigliato anche per Everio ad alta definizione".

Funzione di riproduzione

Dischi supportati	DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
Formato dei dati (estensione)	<ul style="list-style-type: none"> ● AVCHD o dischi di dati DVD o creati tramite collegamento ad un'alta definizione Everio ● Il disco video DVD creato tramite collegamento a Everio ● Il disco di dati DVD per cui i dati sono registrati usando Everio ad alta definizione, processati usando un software di editing di Everio e scritti su una cartella specifica su questo masterizzatore <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare il formato del file per la serie GZ-HD come formato di uscita nel menu di uscita PowerDirector. • Impostare il sistema dei file sotto la scheda dei dati nel menu di configurazione di Power2Go 5.5 Lite su "UDF 1.5". • Se le immagini create selezionando "SVRT" nel menu di uscita PowerDirector non possono essere riprodotte correttamente, deselezionare "SVRT" ed eseguire di nuovo. ● Le estensioni riconosciute da questo masterizzatore sono le seguenti. (Le estensioni che sono state modificate non possono essere riprodotte correttamente). <ul style="list-style-type: none"> • Dati registrati su Everio (tramite PC): MTS, TOD, MOD, JPG • Dati modificati su PC: JTS, TPD, JPG • Quando si riproduce un file creato su un PC, la pressione del tasto PLAY, dopo la ricerca, potrebbe causare una deviazione della posizione di riproduzione.
Uscita video	1,0 V 75Ω (Jack a poli)
Uscita audio	2,0 Vrms (Jack a poli)
Uscita video a componenti	Y p-p: 1,0 V 75Ω (Jack a poli) Cb/Cr, Pb/Pr p-p: 0,7 V 75Ω (Jack a poli)
Terminale di uscita HDMI	Conforme a HDCP, x.v.Color, Deep Color a 19 poli Video: 1080p / 1080i / 720p / 576p / 576i (Non offriamo alcuna garanzia per quanto riguarda la compatibilità con DVI-D). Audio: 2CH PCM/bit stream

Avvertimento

- I dischi diversi da quelli citati in alto non possono essere riprodotti correttamente.

Quando collegato ad una telecamera Everio

Interfaccia	USB 2.0	
Cavo di interfaccia	Cavo USB (Tipo mini A - Tipo mini B)	
Dischi compatibili per la scrittura (I dischi da 8 cm non possono essere usati)	Everio	DVD-R, DVD-RW
	Everio ad alta definizione	DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
Formato di registrazione	Everio	DVD-Video (solo video)
	Everio ad alta definizione	Disco AVCHD (video) Disco di dati (video, immagine statica)
Tempo di registrazione	Everio	Circa 30 minuti (compreso il tempo necessario per la finalizzazione) Quando si registrano i video per circa 90 minuti in modalità Fine su un disco da 4,7 GB. (Questo potrebbe variare in base a circostanze come il numero dei titoli).
	Everio ad alta definizione	Disco AVCHD: Circa 60 minuti (compreso il tempo necessario per la finalizzazione) • Quando si registrano i video per circa 60 minuti nella modalità XP su un disco DVD-R DL da 8,5 GB. (Questo potrebbe variare in base a circostanze come il numero dei titoli). Disco dei dati: Circa 45 minuti (compreso il tempo necessario per la finalizzazione) • Quando si registrano i video per circa 40 minuti nella modalità FHD su un disco DVD-R DL da 8,5 GB. (Questo potrebbe variare in base a circostanze come il numero dei titoli).

- GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG20, GZ-MG40, GZ-MG50 e GZ-MG70 non possono essere usati.

Se collegato a un PC

Interfaccia	USB 2.0, USB 1.1 *1	
Cavo di interfaccia	Cavo USB (anche il cavo USB fornito con Everio può essere usato)	
Sistema operativo supportato	Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional Windows Vista™ Home Basic, Windows Vista™ Home Premium (Macintosh non è supportato).	
Capacità del buffer dei dati	2 MB	
Velocità di trasferimento dati (per USB 2.0)	Scrittura	DVD-R: massimo 8x DVD-RW: massimo 6x DVD-R DL: massimo 6x
	Lettura	DVD-R: massimo 8x DVD-RW: Massimo 8x DVD-R DL: Massimo 8x CD-R: Massimo 24x *2 CD-RW: Massimo 24x *2 CD-ROM: Massimo 24x
Dischi compatibili (dischi da 8 cm non possono essere usati)	Scrittura	DVD-R, DVD-RW, DVD-R DL
	Lettura	DVD-R, DVD-RW, DVD-R DL, CD-ROM, CD-R, CD-RW
Software supportato	PowerProducer 4 NE (fornito con Everio) CyberLink Power2Go 5.5 Lite (fornito con CU-VD50)	

*1 Se si utilizza un cavo USB 1.1, occorreranno circa 3 ore per scrivere un DVD.

*2 Qualsiasi CD registrato usando il metodo di scrittura del pacchetto non è supportato.

JVC